

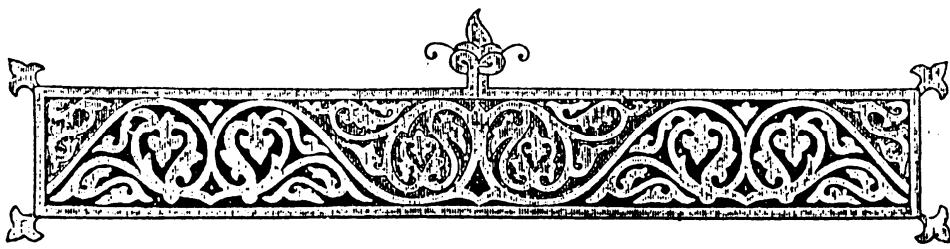
НОВЫЙ ЗАЯВЛЕНЬ

ГДА НАШЕГА ІНСА ХРІТА

АПОКАЛҮПІС

СТАГВ ІВАННА БІОСЛОВА





Глава 1.

покáлъψи^[1] и́са χ̄ртà, єгóже^[2] дадè ємъ б̄гъ, показáти рабомъ своимъ, н̄мже подобáетъ быти викорѣ. Н̄ иказà, послáвъ чре́зъ аггла своегò рабъ своемъ іѡани⁸, ² иже свидѣтельствова слово ежїе и свидѣтельство и́са χ̄ртóбо, и єлнка ви́дѣ. ³ Блжéнъ чты́и, и смы́шающи словеса пророчествїя, и соблюдающи писанія въ нémъ: время бо елнъ. ⁴ Иѡани⁸ седмимъ црквамъ, та́же сѹть во лсн: блгть вámъ и міръ ѿ єщлагѡ, и иже бѣ, и градщлагѡ, и ѿ ѿ седмі альвъз, иже пред пртбомъ єгѡ сѹть, ⁵ и ѿ ѿ и́са χ̄ртà, иже єстъ свидѣтель вѣрныи, первенецъ и з мртвыхъ и кнзъ цареи земныихъ: люблшъ ны и ѿмывшъ на́съ ѿ грѣхъ на́шихъ крбю своєю, ⁶ и сотворилъ єстъ на́съ царн и ѹерени бгъ и ѡцъ євомъ, томъ слава и держава во вѣки вѣковъ. Амнъ. ⁷ Се, градетъ со ѿблаки, и ѿзврнитъ єгò всако ѿко и иже єгò прободаша, и плачъ сотворатъ ѿ нémъ вслъ колена земли. Вн, амнъ. ⁸ Изв єсмь алфа и ѿмега, начатокъ и конецъ, глагъ гдъ, си, и иже бѣ, и градыи, вседержитель. ⁹ Изв иѡани⁸, иже и братъ вा�шъ и ѿбщникъ въ печали и во цртви и въ терпѣнїи и́са χ̄ртобѣ, быихъ во ѿстробѣ нарциаемѣмъ патмосъ за слово ежїе и за свидѣтельство и́са χ̄ртобо. ¹⁰ Быихъ въ дне недѣльныи, и смы́шаихъ за собою гласъ вѣлїй та́кѡ трабы глаголющїя: Изв єсмь алфа и ѿмега, первыи и поистинѣ: ¹¹ и: та́же виднши, напнши въ книгъ, и послѣ црквамъ, та́же сѹть во лсн: во єфесъ и въ имрн⁸, въ пергамъ и въ днлатирз, и въ сардисъ и въ филаделфию и въ лодикию. ¹² И ѿбратихъ видѣти гласъ, иже глагше со мню: и ѿбрати вслъ видѣхъ седмь севтильниковъ златыхъ, ¹³ и посредѣ седмі севтильниковъ подобна снъ члвѣчъ, облечена въ подири и преподана при соци⁸ поясомъ златымъ: ¹⁴ глава же єгѡ и власи бѣлы, аки тарна бѣла, та́ко же инѣгъ: и ѿчи єгѡ та́кѡ пламень огненъ: ¹⁵ и нозѣ єгѡ подобенѣ

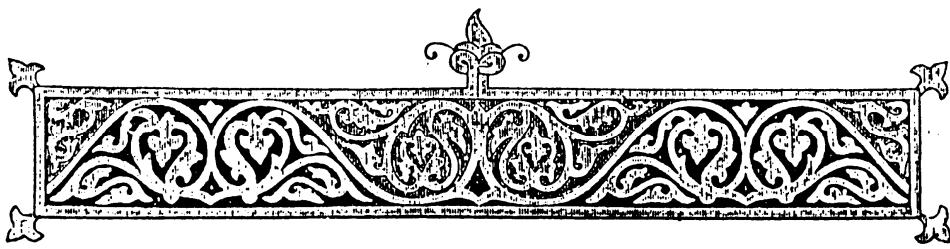
[1] ѿкроверенїе

[2] иже

хліколївани⁸, іакоже въ пецинѣ разжженои⁹: и гласъ єгѡ іакѡ гласъ въдъ мнѡгъ:

¹⁶ и держалъ въ рѹщѣ своїй деснѣй седмь североздъ: и нѣ оуетъ єгѡ мечъ ѿбою¹⁰ Островъ нѣзвѣстенъ нѣходакъ: и лицѣ єгѡ іакоже солицѣ сїлѣтъ въ сїлѣ свої.

¹⁷ И єгда виѣдѣхъ єгѡ, падохъ къ ногамъ єгѡ іакѡ мѣртвъ. И положи десницѣ¹¹ свою на мнѣ, гла ми: не бойся: ѿзъ єсмь пѣрвый и послѣдній¹⁸ и живый: и быихъ мѣртвъ, и се, живъ єсмь во вѣкѣ вѣковъ, аминъ: и ѿмамъ ключъ ѿда и смѣрти.¹⁹ Напиши оубо, іаже виѣдѣлъ єси, и іаже ѿгть, и ѻмже подобаетъ быти по сему.²⁰ Тайнство седми североздъ, іаже виѣдѣлъ єси на десницѣ моїй, и седмь североздъ златыихъ: седмь североздъ ѿгли седми цркви ѿгть: и седмь североздъ никовъ, іаже виѣдѣлъ єси, седмь цркви ѿгть.



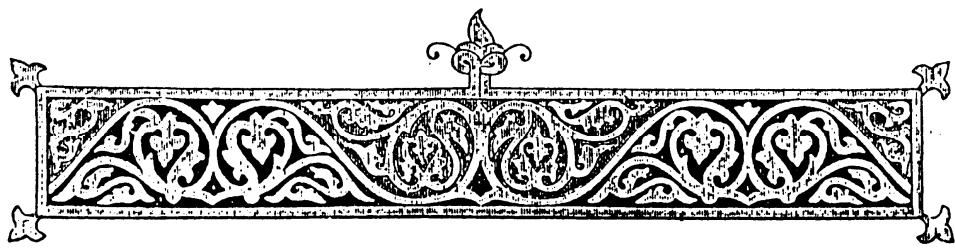
Гла́вà 2.

гл҃а́х єфееција цркве напиши: таікѡ гле́тгъ держа́й седмъ се́бѣзда въ десніцѣ своєї, ходáй посредѣ седми се́бѣтнъиникѡвъ златы́хъ: ² вѣ́мъ тво́мъ дѣла, и тра́дъ тво́й, и тера́пѣніе тво́е, и таікѡ не мόжеши носи́ти ы́лышъ, и нікогда́лиз є́си глаголю́ши а́лъпостолы, и не сѹ́ть, и ѿ́рѣлъ є́си и́хъ ложны́хъ: ³ и поне́слъ є́си, и тера́пѣніе и́машн, и за и́мѧ моё тра́дна́ися є́си и не нізнемо́гъ є́си. ⁴ Но и́мамъ на та́, таікѡ любо́вь твою́ пе́рвѹю ѿ́стáвила є́си. ⁵ Пома́ни о́убо, ѿ́крадъ спа́лъ є́си, и покайися, и пе́рвала дѣла го́творо́нъ: а́ще же и́нъ, гра́дъ те́бѣ скóрѡ и дви́гнъ се́бѣтнъиникѡ тво́й ѿ́ мѣста сио́нскѡ, а́ще не покáешнися. ⁶ Но се́ и́машн, таікѡ ненави́днши дѣла и́коля́тичнхъ, и́хъже и́хъ ненави́ждъ. ⁷ И́мѣла́й о́ухо да слы́шишнгъ, чтò дѣ́хъ гле́тгъ црквамъ: пое́ждаю́щемъ дамъ га́стн ѿ́ дре́ва жи́вотнаго, є́же є́сть посредѣ ралъ вѣ́тиль. ⁸ И́хъгл҃а́х цркве смýрнскїј напиши: таікѡ гле́тгъ пе́рвый и посльди́ннй, и́же бы́сть мे́ртвъ, и (сé,) жи́въ є́сть: ⁹ вѣ́мъ тво́мъ дѣла и скóрбъ и нищетъ, но вога́тъ є́си, и хълъ глаголю́ши а́лъпостолъ ѿ́дѣ́й, и не сѹ́ть, но си́мнише си́танино. ¹⁰ Не бойися и́нчесо́же, и́же и́машн посграда́ти. Се́, и́матъ дї́волъ всажда́ти ѿ́ въ́съ въ тенни́цы, да нікогда́нте: и́мѣти бѣ́дите скóрбъ до деснотн дній. Бѣ́денъ вѣ́ренъ да́же до смे́рти, и дамъ ти вѣ́нечъ жи́вота. ¹¹ И́мѣла́й о́ухо слы́шиши да слы́шишнгъ, чтò дѣ́хъ гле́тгъ црквамъ: пое́ждаю́й не и́мать вреднитися ѿ́ сме́рти вто́рый. ¹² И́хъгл҃а́х пе́ргамскїј цркве напиши: таікѡ гле́тгъ и́мѣла́й мечъ ѿ́бою́дъ и́зашпра́енъ: ¹³ вѣ́мъ дѣла тво́мъ, и гдѣ́ жи́вешн, и́дѣже престо́лъ си́танинъ: и держа́ши и́мѧ моё, и не ѿ́бъегися є́си вѣ́ры моёй и въ (мою) дній, въ и́ложе и́нтупася си́ндѣтель моя вѣ́рный, и́же о́убѣ́нъ бы́сть въ въ́съ, и́дѣже жи́вётъ си́тана. ¹⁴ Но и́мамъ на та́ малъ, таікѡ и́машн та́ держа́ши а́лъпостолъ о́ученіе вала́мово, и́же о́учаше вала́ка положи́ти си́блазнъ предъ си́нми и́левыимъ, га́стн же́ртвы и́дальскїј и любы твори́ти. ¹⁵ Таікѡ и́машн и ты́ держа́ши а́лъпостолъ о́ученіе и́коля́тичко, є́гоже ненави́ждъ. ¹⁶ Покайися: а́ще ли и́нъ, прїндъ те́бѣ скóрѡ и

брань сотворю съ ныни мечемъ огнъя моихъ.¹⁷ Имѣлъ огъю слышати да слышитъ, что дахъ глаголъ црквамъ: побеждайщемъ дамъ истина ѿ маны окровенныя, и дамъ емъ камень бѣлъ и на камени имѧ нобо написано, егоже никтоже вѣстъ, токмо пріемлѧй.¹⁸ И агглъ душатирскій цркве напиш: таикъ глаголъ иже вѣжий, имѣлъ очи свои таикъ пламень огненъ, и нозѣ егѡ подобенъ халколибани:¹⁹ вѣмъ твоѣ дѣла и любовь, и сльзъ и вѣръ, и терпѣніе твоѣ и дѣла твоѣ, и послѣднѧя бѣльша первыя.²⁰ Но имамъ на тѣлѣ мѣшокъ, таикъ оставляющи женихъ изавѣти, глаголющи себѣ бытие пророчицъ, огнити и листити моя рабы, любодѣйствовати и снѣстъ жерть иашаскѹ.²¹ И дахъ еси времѧ, да покажетсѧ ѿ любодѣйствия своею, и не покажася.

Се, азъ полагаю и на Одрѣ и любодѣйщи и на ней въ скорбь вѣлию, аще не покажетсѧ ѿ дѣла своихъ:²² и чада ихъ огнѣтъ смѣрти:^{*} и ограждѣютъ всѣ цркви, таикъ азъ есмъ испытаемъ сефди и огнѣбы: и дамъ вѣмъ комѣждо по дѣламъ вѣшымъ. ²³ Вѣмъ же глаглю и прѣчимъ сѣющимъ въ душатирѣ, иже не имѣтъ огненїя сегѡ и иже не радищютъ глагбнинъ итанинныѧ, таикже глаголютъ: не возложи на вѣ тяготы иныя: ²⁵ токмо, еже имате, держите, дондеже пріендѣ.²⁶ И побеждайщемъ и соблюдайщемъ дѣла моѧ до конца, дамъ емъ властъ на мѣщахъ,²⁷ и огласите иже злому желѣзныи, таикъ соуды иудеиинчи окрадшати, таикже и азъ прѣахъ ѿ ѡца моего: ²⁸ и дамъ евѣздѣ огненнюю.²⁹ Имѣлъ огъю слышати да слышитъ, что дахъ глаголъ црквамъ.

* и чада ежде огнѣю смѣрти



ГЛАВА 3.

[1] монімz

[2] *н̄зглáднти*

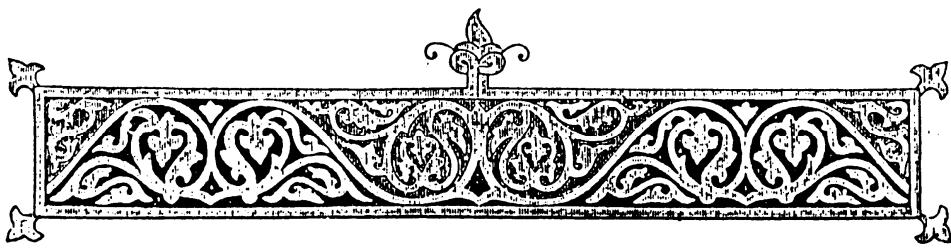
[3] KÓNZ

моегѡ, һ ՚мл мое нόвое. ^[13] ՚мѣлъ оѹхъ да сlyшнти, чтò джъ гլети
циквамъ. ^[14] ՚лггъ лаодїкійскій цркве напишь: таікѡ глети ՚мінь ^[1], свидѣ-
тель вѣрныи ՚пстинныи, начатокъ созданий бжїа: ^[15] вѣмъ твоѣ дѣла, таікѡ
ни страденія ՚снъ ни тѣплъ: не да страденія бы былъ ни тѣплъ ^[2]. ^[16] Таікѡ, таікѡ
ѡбѣзморенія ՚снъ, ՚и ни тѣплъ ни страденія, ՚збелевати таікѡ ѿ ՚снъ моихъ
՚мамъ ^[3]. ^[17] Занѣ глаголеши, таікѡ боягати ՚смъ ՚и ѡбогатиисѧ ՚и ни читоже
требѹ: ՚и не вѣси, таікѡ ты ՚снъ ѡкаленія ՚и бѣденія, ՚и нищъ ՚и сиѣпъ ՚и наꙗзъ.
^[18] Собѣщаю тиѣѣ кѹпнти ѿ менѣ злato разжено ՚гнѣмъ, да ѡбогатиисѧ,
՚и ѡдѣлнїе вѣло, да ѡбелечешиисѧ, ՚и да не таікѡ срамота наготы твоѧ: ՚и
коллѣріемъ помажи очи твои, да вѣдиши. ^[19] ՚зъ, ՚хже ՚ще люблю, ѡбличай ՚и
наказѹ. Ревнѹ оѹбо ՚и покайисѧ. ^[20] Се, итою при дверехъ ՚и толкъ: ՚ще ктò
ѹглышии глаго моя ՚и ѿвѣрзети двери, виідъ къ немѹ ՚и венчарлю изъ нимъ, ՚и
той со мнѹю. ^[21] Побѣждайшемъ дамъ сѣсти со мнѹю на прѣстолъ моемъ,
таікоже ՚зъ побѣдѹхъ ՚и сѣдохъ со ՚гнѣмъ моимъ на прѣстолъ ՚сгѡ. ^[22] ՚мѣлъ
ѹхъ да сlyшнти, чтò джъ глети ци квамъ.

^[1] ՚хже ՚стъ ՚мінь

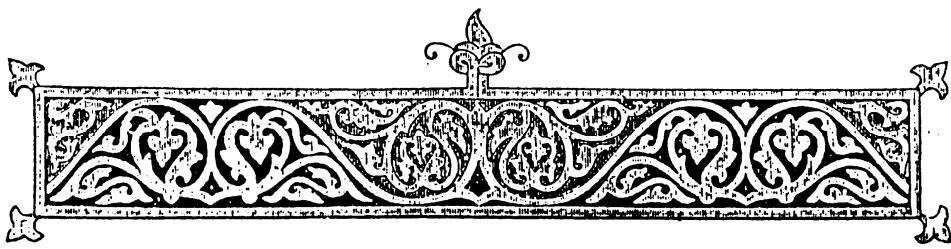
^[2] ՚зъ, да бы страденія былъ ՚снъ ՚и горацъ

^[3] таікѡ, понеже тѣплъ ՚снъ, ՚и ни страденія ՚снъ ՚и горацъ, ՚мамъ таікѡ ՚збелевати ՚зъ ՚снъ моихъ



Глава 4.

По си́х ви́дѣхъ: и се, дѣ́рн ѿвѣ́рты на нѣ́сі, и гла́съ пе́рвыи, є́гоже си́шахъ та́кѡ тра́бѣ́гъ гло́ющъ то мнóю, гло́мъ: взы́ди сѣ́мѡ, и покажь ти, є́мѣ́же подо́блѣ́ти по си́хъ.² И ѿбіе си́хъ въ дѣ́тѣ: и се, прѣ́тъ ого́лшє на нѣ́сі, и на прѣ́тъ сѣ́дѣ́лъ: и сѣ́дѣ́лъ е́жъ подобенъ ви́дѣнїемъ каменни іаспісъ и са́рдіно-ви: и (е́тъ) дѣ́гъ ѿкре́стъ прѣ́тъ подобна ви́дѣнїемъ сма́рагдови.⁴ И ѿкре́стъ прѣ́тъ прѣ́тъ подобна дѣ́десѧть и че́тыри: и на прѣ́тъ ви́дѣхъ дѣ́десѧть и че́тыри си́дѣ́лъ, ѿблече́ны въ е́блыи ри́зы, и нѣ́мѣ́хъ вѣ́нцы златы на гла́вахъ си́хъ.⁵ И ѿ прѣ́тъ нѣ́хождахъ мѡлнїлъ и гро́минъ и гла́си: и се́дмь си́вѣ́шики въ ѿгненныихъ гора́шихъ прѣ́дъ прѣ́тъомъ, иже сѣ́дмь дѣ́хъ въ ѿгненыхъ:⁶ и прѣ́дъ прѣ́тъомъ море си́клально, подобно крѹстальнъ: и по се́дмь прѣ́тъ и ѿкре́стъ прѣ́тъ че́тыри жи́вотна нісполи́зна ѿчесъ спреди и со́здади.⁷ И жи́вотно пе́рвоое подобно лъбъ, и второое жи́вотно подобно тельцъ, и тре́тие жи́вотно нѣ́мѣ́щее лици та́кѡ чело́вѣ́къ, и че́твѣ́ртое жи́вотно подобно орлу ле́тѣщему.⁸ И жи́вотна че́тыри, є́дино ко́еждо ихъ нѣ́мѣ́хъ по ше́сть криль ѿкре́стъ, и ви́дѣтъ дѣ́гъ нісполи́зна ѿчесъ: и поко́л не нѣ́мѣ́хъ дѣ́нь и но́щь, глаго́лющє: сѣ́зъ, сѣ́зъ, сѣ́зъ гдѣ́ бѣ́зъ вседержите́ль, иже е́шъ и си́й и гра́ди. и є́гда да́ша жи́вотна слáвъ и чѣ́мъ и бѣ́годареніе сѣ́дѣ́лъ на прѣ́тъ, жи́вшемъ во вѣ́ки вѣ́ковъ,¹⁰ падо́ша дѣ́десѧть и че́тыри си́дѣ́лъ прѣ́дъ сѣ́дѣ́лъши мъ на прѣ́тъ, и поклони́ша ся жи́вшемъ во вѣ́ки вѣ́ковъ, и положи́ша вѣ́нцы си́хъ прѣ́дъ прѣ́тъомъ, глаго́лющє: ¹¹ до́стоинъ є́сі, гдї, прї́ятъ слáвъ и чѣ́мъ и си́лъ, та́кѡ ты є́сі со́здалъ вслѹ́жискалъ, и волею твою сѣ́дмь, и со́твори́ша.

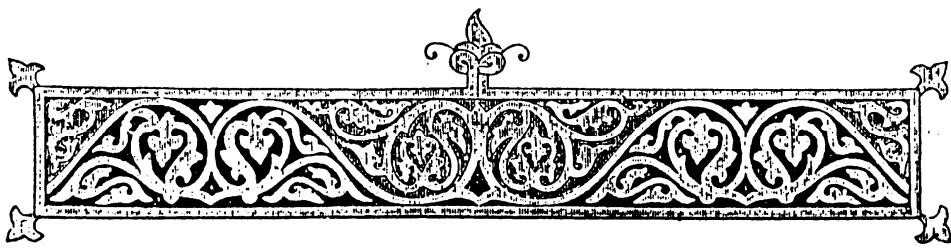


Гла́вà 5.

И ви́дѣхъ въ десніцѣ сѣдѧща гѡ на прѣтѣлѣ кнігѣ написанѣ ви́дѣтъ ѿдѣлѣ, запечатанѣ седмію печатю. ² И ви́дѣхъ лѣтла крѣпка проповѣдающа глагомъ велікимъ: кт҃о єсть достоинъ разгнѣти кнігѣ и разрѣшити печати єлъ; ³ И никтоже можаше ии на небеси, ии на земли, ниже подъ землею, разгнѣти кнігѣ, ниже зреѣти ю. ⁴ И лѣзъ плакахъ многѡ, тѣкѡ ии єдинъ ѿбрѣтеся достоинъ разгнѣти и прочести кнігѣ, ниже зреѣти ю. ⁵ И єдинъ ѿстарѣцъ глагола ми: не плачися: се, побѣдилъ єсть левъ, иже сый ѿ колѣна іѡдова, корень дѣдовъ, разгнѣти кнігѣ и разрѣшити седмь печатей єлъ. ⁶ И ви́дѣхъ, и се, посредѣ прѣтѣла и четвѣрехъ жиботныхъ и посредѣ старайца агнѣца стояющъ тѣкѡ залененъ, нѣмѹшъ рога въ седмь и очесъ седмь, єже єсть седмь дѣховъ бѣйихъ, посланныхъ во всю землю. ⁷ И прїиде и прїатъ кнігѣ ѿстарѣцы сѣдѧща гѡ на прѣтѣлѣ. ⁸ И єгда прїатъ кнігѣ, четвѣрти жиботна и двадесѧть и четвѣрти старайцы падоша предъ агнциемъ, нѣмѹшъ кийждо г҃асли и фіалы златы пышны думіама, иже ѿтъ мѣтвы стыихъ: ⁹ и поютъ пѣсни нобѣль, глаголюще: достоинъ єти прїатъ кнігѣ и ѿзвѣтъ печати єлъ, тѣкѡ залкалъ и искупилъ єти бѣови наꙗсъ icroвїю своєю ѿстарѣца глаголюща колѣна и мѣзыка и людій и племенъ, ¹⁰ и сотворилъ єти наꙗсъ бѣови нашемъ царѣ и ѹерени: и воцаримся на земли. ¹¹ И ви́дѣхъ, и слышахъ глаголъ агнциевъ многихъ ѿкрестъ прѣтѣла и жиботныхъ и старайца, и вѣ число ихъ тысаща тысащами ^{*}, ¹² глаголюще глагомъ велікимъ: достоинъ єсть агнѣцъ залененный прїатъ силь и богоугодство, и премѣростъ и крѣпость, и чѣть и слава и блгвение. ¹³ И вслѣко созданіе, єже єсть на небеси и на земли, и подъ землею и на мори тѣ же ѿтъ, и ѿщаля въ нихъ, всѣ слышахъ глаголющыя: сѣдѧщемъ на прѣтѣлѣ и агнци ѿзвѣніе и чѣть, и слава и держава во вѣки вѣковъ. ¹⁴ И четвѣрти жиботна глаголахъ:

* тѣмы тѣмъ и тысаща тысащемъ

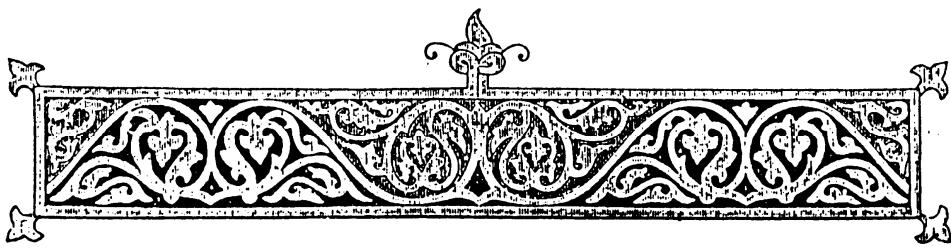
ъмнъ. І вѣдеслѣть и че^твѣрти ста^рцы падоша и поклониша сѧ жи^вѹщемъ во вѣки вѣковъ.



Гла́вà 6.

И ви́дѣхъ, є́гда ѿвѣрзѣ а́гнѣцъ є́дінѹ ѿ седмѣ пе́чатѣ, и́ сlyíshaхъ є́дінаго ѿ че́твѣрехъ жи́вотныx глаголюща та́ко же гла́съ громы́й: градъ и́ ви́ждь.
2 И ви́дѣхъ, и́ се, ко́нь ве́блъ, и́ сѣдлъ на нѣмъ и́мѣаше лѣ́къ, и́ да и́мѣсть є́мѹ вѣнѣцъ: и́ и́зы́де пое́ждалъ, и́ да пое́здитъ. 3 И є́гда ѿвѣрзѣ пе́чатъ вто́рѹ, сlyíshaхъ вто́роé жи́вотно глаголющее: градъ и́ ви́ждь. 4 И и́зы́де дра́гій ко́нь ру́жъ: и́ сѣдлщемѹ на нѣмъ да и́мѣсть ваза́ти ми́ръ ѿ земли, и́ да о́уби́ютъ дра́гъ дра́гъ: и́ да и́мѣсть є́мѹ ме́чь ве́ликій. 5 И є́гда ѿвѣрзѣ трети́ю пе́чатъ, сlyíshaхъ трети́е жи́вотно глаголющее: градъ и́ ви́ждь. И ви́дѣхъ, и́ се, ко́нь воро́нъ, и́ сѣдлъ на нѣмъ и́мѣаше мѣ́рило въ ру́це своéй. 6 И сlyíshaхъ гла́съ посреди́ че́твѣрехъ жи́вотныx глаголющи́й: мѣ́рило пше́ницы за дніа́рь и́ тра́ни мѣ́ри тачме́нъ за дніа́рь: и́ є́леа и́ ви́на не вре́ди. 7 И є́гда ѿвѣрзѣ че́твѣртѹ пе́чатъ, сlyíshaхъ гла́съ че́твѣртаго жи́вотна глаголющи́й: градъ и́ ви́ждь. 8 И ви́дѣхъ, и́ се, ко́нь бле́дъ, и́ сѣдлъ на нѣмъ, и́мѧ є́мѹ смѣрть: и́ да и́мѣаше бле́дъ є́гѡ: и́ да и́мѣсть є́мѹ ше́ласть на че́твѣртѣй части земли о́уби́ти о́рдѣжемъ и́ гладомъ, и́ смѣртию и́ се́рьми земны́ми. 9 И є́гда ѿвѣрзѣ пя́тѹ пе́чатъ, ви́дѣхъ подъ о́лтаремъ душы и́звѣ́нныx за и́мьбо вѣ́тие и́ за и́вндѣтельство, є́же и́мѣлъ. 10 И возопи́ша гла́сомъ ве́ликимъ, глаголюще: доколе́, вѣ́ко сї́й и́ и́стинны́й, не ѿднши и́ не мсти́ши кро́ве на́шевъ ѿ жи́вотиныхъ на земли; 11 И да и́мѣсть коемѹ ждо и́хъ ри́зы е́блы, и́ речено бы́сть и́мъ, да почи́ютъ є́щє вре́мѧ ма́ло, до́ндеже и́кончайтса и́ клеврети и́хъ и́ брати́л и́хъ, и́мѹщїи и́звѣ́ни бы́ти, та́ко же и́ ти. 12 И ви́дѣхъ, є́гда ѿвѣрзѣ шести́ю пе́чатъ, и́ се, бы́сть тра́съ ве́лии, и́ соли́це мра́чино бы́сть та́къ вре́тнице власи́но, и́ лѣ́на бы́сть та́къ кро́вь: 13 и́ се́рьзы и́вбеси́я падо́ша на землю, та́ко же смо́квица ѿмета́етъ пы́во, ѿ вѣ́тра ве́ликаго дви́жима: 14 и́ и́бо ѿвѣрзѣ та́къ си́нтокъ си́нвáемо, и́ вса́ка гора и́ си́нзовъ ѿ мѣ́ста си́онихъ дви́гнушася: 15 и́ царе земли и́

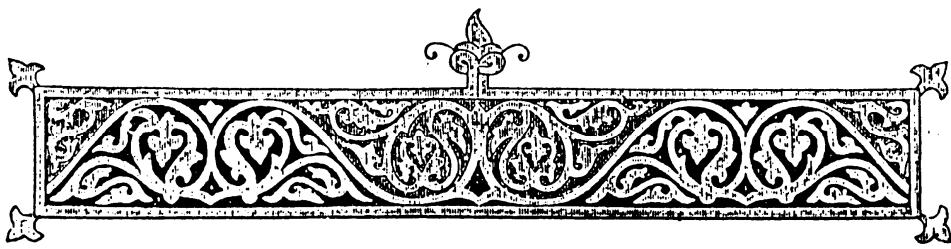
вельмáжи, һ̄ вогáтii һ̄ тýсающици һ̄ сíльнii, һ̄ всáкъ рáбъ һ̄ всáкъ свободъ
икры́шася въ пеци́рахъ һ̄ каменii горстéмz, ¹⁶ һ̄ глаголша горамz һ̄ каменiю:
падните на ны́ һ̄ покры́йтъ ны́ ѿ лнцà сїдлáщагъ на пртóлѣ һ̄ ѿ гнéва ѿгнча:
¹⁷ ѵкъ прїндe дeнь велнкii гнeва ѿгъ, һ̄ ктò мoжетъ стáти;



Гла́вà 7.

По се́мъ ви́дѣхъ че́ты́ри а́гглы и́сто́ицыа на че́ты́ре хъ зу́глѣхъ зе́мли, держа́щиа че́ты́ри вѣ́тры зе́мли, да не ды́шетъ вѣ́тры на зе́млю, ни на море, ни на вс́ко дре́во. ² И ви́дѣхъ и́наго а́ггла восто́чного ѿ восто́чной солнца, и́мѣща пе́чатъ бѣ́ла жи́ваго. И возопи́ гла́сомъ ве́лимъ къ че́ты́ремъ а́ггламъ, и́мже да́но бы́сть вреди́ти зе́млю и́ море, глагола: ³ не вреди́те ни зе́млю, ни моря, ни дре́весъ, до́ндеже запечатлѣ́емъ рабы́ бѣ́ла на́шего на че́лѣхъ и́хъ. ⁴ И слы́шахъ чи́сломъ запечатлѣ́нныи хъ: и́то че́ты́редесятъ че́ты́ри ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ ѿ вс́каго колѣ́на си́новъ и́левыи хъ. ⁵ О колѣ́на и́хъ дланáде-сять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ѿ колѣ́на рѣ́мова дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ѿ колѣ́на гадова дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ⁶ ѿ колѣ́на а́сирова дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ѿ колѣ́на нефадали́мова дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ⁷ ѿ колѣ́на си́мейного дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ѿ колѣ́на ленійна дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ѿ колѣ́на исахарова дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ⁸ ѿ колѣ́на зевлѡна дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ѿ колѣ́на и́сифова дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ: ѿ колѣ́на веніамі́нова дланáдесять ты́сащи запечатлѣ́нныи хъ. ⁹ По си́хъ ви́дѣхъ, и́ се, наро́дъ многъ, и́гроже и́честнъ и́нкто же мо́жетъ, ѿ вс́каго газы́ка и́ колѣ́на, и́ людій и́ племенъ, и́сто́ице предъ прѣ́томъ и́ предъ а́гнцемъ, облечены въ рѣ́зы бѣ́лы, и́ фи́нцы въ рѣ́кахъ и́хъ. ¹⁰ И возопи́ша гла́сомъ ве́лимъ, глаголюще: си́ние си́длышемъ на прѣ́отъ бѣ́гъ на́шемъ и́ а́гнцъ. ¹¹ И вси а́ггли и́сто́ихъ и́кре́стъ прѣ́омъ и́ ста́рецъ и́ че́ты́ре хъ живо́тныи хъ: и́ падоша на ли́цы предъ прѣ́томъ и́ поклони́ша ся бѣ́гъ, ¹² глаголю-щие: а́мни: елгѣ́нїе и́ сла́ва, и́ пре́мро́стъ и́ хвалà, и́ чрѣ́въ и́ си́ла и́ крѣ́пость бѣ́гъ на́шемъ во вѣ́ки вѣ́ковъ. А́мни. ¹³ И ѿвѣ́щъ и́дни ѿ ста́рецъ, глагола-ми: си́и облеченыи въ рѣ́зы бѣ́лыя и́ кто и́дти и́ ѿвѣ́щъ прїндоша; ¹⁴ И рѣ́хъ

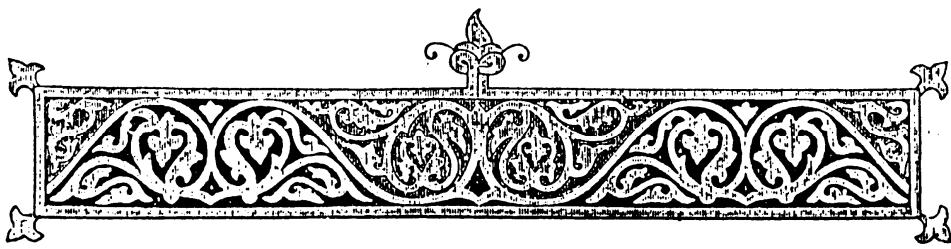
Ѥмѹ: гѹсподи, тѹ вѣсн. Ҥ рече мн: сіи сѹтъ, ӈже прїндóша ѿ икóрви велікїа, ӈ ӈспраша рїзы івоâ, ӈ оѹбѣлнша рїзы івоâ въ кроби ӈгнчи: ¹⁵ сегѡ рáди сѹтъ пред' прїтóломъ б҃жїимъ ӈ саðжатъ Ѥмѹ дёнь ӈ нόщь въ цркви єгѡ, ӈ сїдлї на прїтóлѣ вселнїтсѧ въ ніхъ: ¹⁶ не взлчðтъ ктогомѹ, ниже вжажðтъ, не ӈматъ же пасти на ніхъ солицę, ниже вілкъ зної: ¹⁷ таikѡ ӈгнєцъ, ӈже посеред' прїтóла, оѹпасéтъ ӝ ӈ настáвнитъ ніхъ на жиевóтныя ӈстóчники вóдъ, ӈ ѿнметъ егъ вілкъ слéзъ ѿ Ӧчю ніхъ.



Гла́вà 8.

И́нгда ѿврзє седмѹ пе́чатъ, бы́сть бе́змѹбіе на нѣсі тѣкѡ по́ль часѧ.
2. И ви́дѣхъ се́дмь а́гглѡвъ, иже предъ е́гомъ сто́лъ: и да́но бы́сть и́мъ се́дмь
тре́бъз. 3. И дре́гій а́гглѡ прїи́де и ста́ предъ о́лтаремъ, и́мѣлъ кади́льници́ златъ: и
да́ны бы́ша ємъ думі́ами мнóзи, да даси́тъ мѣтвамъ си́тихъ ве́хъ на
о́лтарь златы́й си́тий предъ прѣ́тольомъ. 4. И и́зы́де дымъ кади́льныи мѣтвамъ
си́тихъ ѿ рѹкъ а́гглѡ предъ е́га. 5. И ваза́тъ а́гглѡ кади́льници́, и напо́лни ѿ ѿ
о́гнѧ си́тиагѡ на о́лтарѣ, и положи на землю*: и бы́ша гла́сн и гро́мъ и
блеста́нія и тре́бъз. 6. И се́дмь а́гглѡ, иже и́мѣлъ се́дмь тре́бъз, о́гото́вашася,
да вострѣбуетъ. 7. И пе́рвомъ а́гглѡ вострѣбенъ, бы́сть гра́дъ и О́гнь, смѣши-
ны из кро́бию, и падо́ша на землю: и тре́тій часть дре́ва погорѣ, и ве́лка
трава́ блáчила погорѣ. 8. И вто́рый а́гглѡ вострѣбенъ, и тѣкѡ гора́ ве́лика О́гнѣмъ
же́гома ве́ржена бы́сть въ море: и бы́сть тре́тій часТЬ моря кро́бъ, и о́мре
тре́тій часТЬ созда́ній си́тихъ въ мори, и́мѹшихъ ду́ши, и тре́тій часТЬ
корабле́й поги́бе. 10. И тре́тій а́гглѡ вострѣбенъ, и паде из небесе́ звѣзды ве́лика,
гора́ши тѣкѡ си́ща, и паде на тре́тію часТЬ рѣкъ и на и́сточники водныи:
11. и и́мѧ звѣзды глаголе́тъ а́нгелосъ: и бы́сть тре́тій часТЬ вода́ тѣкѡ
пелінь, и мнóзи ѿ че́ловѣкъ о́мро́ша ѿ вода, тѣкѡ го́рыки вѣ́ши. 12. И че-
вртыи а́гглѡ вострѣбенъ, и о́мл҃звена бы́сть тре́тій часТЬ солица и тре́тій
часТЬ лу́ны и тре́тій часТЬ звѣзд, да затмі́тъ тре́тій часТЬ и́хъ, и да́не
тре́тій часТЬ да не си́щетъ, и но́щъ та́ко жде. 13. И ви́дѣхъ и си́шахъ
и́дніаго а́гглѡ па́рлаша посредъ небесе́, глаголища гла́сомъ ве́ликии: го́ре, го́ре,
го́ре же́здыи на землю ѿ прѹчиахъ гла́сомъ тре́бныихъ тре́хъ а́гглѡ
хозя́шихъ тре́бнити.

* побе́рже на землю



Глава 9.

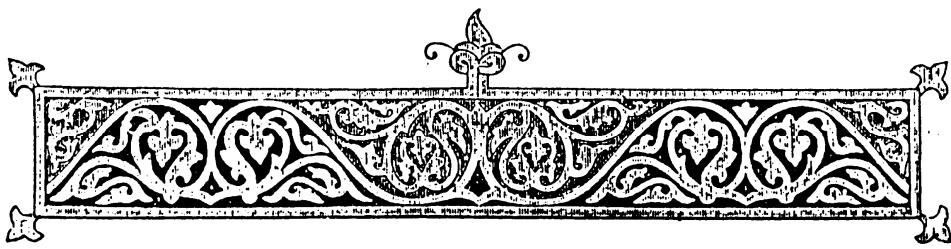
Пóтвáи́ а́гглз вoгтрóбн, һ ви́дéхз се́вéздó из нeбесé спáдшó на зéмлю: һ дáнз бýстъ єй ключъ сtденцà бéздны: ² һ ювéрзé сtденцà бéздны, һ взыде дýмz ю сtденцà тáкѡ дýмz пéши велíки, һ юмéрче сóлице һ возdхz ю дýмz сtденчнагш. ³ һ ю дýмz нзыдóша прðзн на зéмлю, һ данà бýстъ юмz юбласть, тáкоже юмdтz юбласТЬ икорпин земныл. ⁴ һ речено бýстъ юмz, да не вредáтъ травы земныл, ни всáкагш злáка, ни всáкагш дреевла, но чловéки тóчию, юже не юмdтz пеcáти ежéл на чловéхз сюонхz. ⁵ һ данò бýстъ юмz, да не оубийотъ юхz, но да мdкd прíимdтz пáть мцéн: һ мdчене юхz тáкѡ мdчене икорпиеvo, єгда оубéкнегz чловéка. ⁶ һ въ тýл днн взыщdтz чловéцы смéрти, һ не юбрáщdтz ёл: һ вожделéютъ оумреети, һ оубéжнитъ ю нýхz смéрть. ⁷ һ оуподобленiя прðгáвz подóбна кóнemz оуготóблéниымz на брань: һ на глаváхz юхz тáкѡ вéнцы оуподоблени златd, һ лица юхz тáкѡ лица чловéческа: ⁸ һ юмéлхd власы, тáкѡ власы жéнскéл, һ зdбы юхz, тáкѡ львáвz еéша: ⁹ һ юмéлхd браинà, тáкѡ браинà желéзвны, һ глáс з крíлz юхz, тáкѡ глáс колесннцz, єгда кóни мнóзви текdтz на брань: ¹⁰ һ юмéлхd юшнвы подóбны икорпиннымz, һ жáла еáхd во юшнбéхz юхz: һ данà еé юбласТЬ юмz вреднти чловéки пáть мцz. ¹¹ һ юмéлн над собóю царà аггела бéздны, ємdже юмл єврéйски лвáдшнз, һ єллински лполлýшнз. ¹² Гóре єднно юндé: сè, градdтz єшé двà гýрл по сиxz. ¹³ һ шестyи агглз вoгтрóбн, һ сlyшахz глáс єдннz ю четýрехz рогáвz флтарл златáгш юшлагш пред егомz, ¹⁴ глагóлюшнй шестóмz агглz юмéюшd трðбd: разрéшн четýри агглы сялзаны при рéцк велíцкн єнфратz. ¹⁵ һ разрéшн бýша четýри агглы оуготóблн на чéз һ дénь, һ мцz һ лéто, да нзбийотъ трéтю чásть чловéкz. ¹⁶ һ число вóннавz кóнныхz двé тýмб тéмz: һ сlyшахz число юхz. ¹⁷ һ тáкѡ ви́дéхз въ ви́дéхn кóни, һ сéдлышыл на нýхz юмdшыл браинà ѿгненны һ юакиндшвz һ жdпельны: һ глаvá кóнemz (юхz) тáкѡ глаvá львáмz, һ юз оуетz юхz

н̄схождáше Ӧгнъ һ̄ ды́мз һ̄ жđпeлz.¹⁸ Ҥ ѩ ՚рjéхz ՚звz сíхz погнбe ՚рjéтил
чáстъ чеloвéквz, ѩ ՚гнà һ̄ ѩ ды́ма һ̄ ѩ жđпeла, н̄сходáшихz ՚з ՚уѓtгz
՚хz:¹⁹ ՚блaстъ бо кóнеи вo ՚уѓtгхz ՚хz бѣ^[1], һ̄^[2] ՚шнбn ՚хz подобни
сmїcмz, н̄мđщe глаbы һ̄ тђмn пáквстти дќюще.²⁰ Ҥ прóчиn ѩ чеloвéкz, ՚же
нe вreжdeни быша^[3] ՚зvамn сíмn, нижe покáлшиаl ѩ дјelz ՚rjкz сboнhz, да
нe поклóнатса дéмвнамz, ни ՚двламz златыimz һ̄ ՚рjéфанымz, һ̄ мđдл-
нымz һ̄ кáменнымz һ̄ дреvанымz, ՚же ни виdбtti могđtз, ни сlyшati, ни
ходнtti:²¹ һ̄ нe покáлшиаl ѩ ՚уѓtгствz сboнhz, ни ѩ волхвовáниi сboнhz, нижe
՚блaдà сboегѡ, нижe ѩ тáтьевz сboнhz.

[1] һ̄ вo ՚шнбn ՚хz ՚хz

[2] ՚нeo

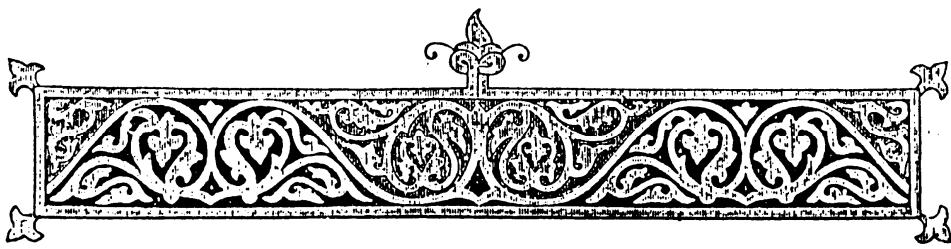
[3] нe ՚зvеиéни быша



ГЛАВА 10.

И ви́дѣхъ и́наго а́ггla крѣпка схода́ща съ нѣсѣ, ѿблачена во ѿблакъ, и дѣлъ надъ гла́вою (е́гѡ), и лице е́гѡ тѣкѡ солицѧ, и нозѣ е́гѡ тѣкѡ стопы ѿгненны, и и́мѣши въ рѣчи своеи книгъ разгнѣніи: и постѣни ногъ својо деси́нью на мори, а шдию на землю, и возопи глагомъ вели́кимъ, тѣкѡ лѣва рука: и е́гда возгласи, глаголаша сѣдмь громовъ гласы свої. ⁴ И е́гда возгласиша сѣдмь громовъ гласы свої, хотѣхъ писати: и слышахъ гласъ съ нѣсѣ глоущъ ми: запечатлѣши, тѣже глаголаша сѣдмь громовъ, и сегѡ не пиши. ⁵ И а́ггla, е́гоже ви́дѣхъ стояща на мори и на землю, воздвиже рѣкъ својо на небо и клатса жиевѹшими во вѣки вѣковъ, иже соуда небо и тѣже на нѣмъ, и землю и тѣже на ней, и море и тѣже въ нѣмъ, тѣкѡ лѣта оуже не бѣетъ: ⁷ но во днѣ гласа седмаго а́ггla, е́гда и́мать воспрѣнити, тогда скончаетса тайна бѣла, тѣко же блговѣстїи свои ми рабы прѣвѣти. ⁸ И гласъ е́гѡ слышахъ съ небесѣ паки глоущъ со мню, и гла: идн и прїими книжници разгнѣтъ въ рѣчи а́ггla стоящаго на мори и на землю. ⁹ И и́дохъ ко а́гглѣ, глагола ємъ: даждь ми книжници. И рече ми: прїими и спѣждь ю: и горька бѣетъ во чревѣ твоемъ, но во огнѣхъ ти сладка бѣетъ тѣкѡ мѣдъ. ¹⁰ И прїодъхъ книгъ ѿ рѣкѣ а́ггla и спѣдохъ ю: и еѣ во огнѣхъ моихъ тѣкѡ мѣдъ сладка: и е́гда спѣдохъ ю, горька бѣше во чревѣ моемъ. ¹¹ И рече ми: подобаетъ ти паки прѣбывать въ людехъ и во племенѣхъ, и во тзыцѣхъ и во царѣхъ мнозѣхъ.

* глаголаша



Глава 11.

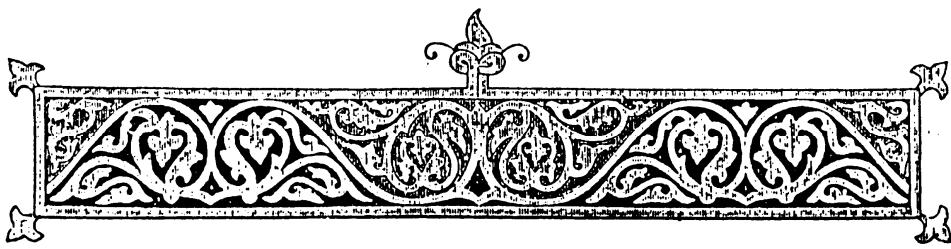
Данà мì бýисть трóстъ подóбна жезлъ, гла: востáни һ һзмѣри црквь бжїю һ өлтárь, һ клáнлюющыѧ въ нéй: ^[2] ә двóръ сѹщїй виðтръ ^[1] цркве һзнеси ^[2] виñдъ, ниже һзмѣри єгò, зanè дáнъ бýисть ѧзыкѡмъ: һ грáдъ сѹтий поперðтг четыре десѧть һ двà мїзы. ³ Ҥ дáмъ Ӧбѣмъ синдѣгелема моима, һ прорицати бðдътг дній тýсащъ двѣстѣ һ шестъдесѧтъ, ѿболчена во вретище. ⁴ Сиñ сѹть двѣ масици һ двà сибѣщника предъ бгомъ земли итоаки. ⁵ Ҥ иже һмъ непраудъ сопворитъ, Ӧгнь һходитъ һз оѹстъ һхъ һ пољтъ враги һхъ: һ иже восхóщетъ ѿбнѣдѣти һхъ, семъ подобаетъ оѹбїенъ бýти. ⁶ Ҥ сиñ һмътъ ѿблести залворити нéбо, да не сиидетъ дождь (на землю) во дні прорицаниѧ һхъ, һ ѿблести һмътъ на водахъ, ѿбращиati ә въ кроbь һ поразити землю всакою гáзвою, ҃лижды ѧще восхóщдтъ. ⁷ Ҥ єгда скончайтъ синдѣгельство свое, сеbърь, иже һходитъ ѿ бéздны, сопворитъ изъ ними брани һ победитъ һхъ һ оѹбїетъ ә, ⁸ һ трады һхъ ѿстабитъ на стогнахъ грada велнкагш, иже нарнцлаетъ дхобнѣ содомъ һ єгурпетъ, һдѣже һ гдъ нашъ растлатъ бýисть. ⁹ Ҥ зреетъ һмътъ ѿ людій һ племени, һ ѿ ѧзыка һ колѣнъ, тѣлеса һхъ дні траh һ пољ, һ трады һхъ не ѿстаблатъ положити во гробехъ. ¹⁰ Ҥ жиевщи на земли возвращаютъ һ возвеселатъ ѿ нихъ, һ дары послютъ дрѓз ко дрѓз, таikѡ Ӧба ил пррѡка мѹчила жиевщыя на земли. ¹¹ Ҥ по траhъ днѣхъ һ пољ, дхъ жиевотенъ виидетъ въ на ѿ бга, һ стайндтъ (Ӧба) на ногахъ сюнхъ: һ стражъ вѣлии нападетъ на злышнихъ һхъ. ¹² Ҥ оѹслышатъ гласъ вѣлии изъ небеса, глющъ һмъ: взыдила сѣмъ. Ҥ взыдоста на нéбо на ѿблазѣхъ, һ вѣдѣша ә врази һхъ. ¹³ Ҥ въ часъ тои трады бýисть вѣлии, һ десѧтка часъ грada паде, һ погибъ традыомъ һмени человѣческихъ седмъ тýсащъ: һ прбочи пристрѣши бýша һ даша славъ бгъ нѣномъ. ¹⁴ Гóре вгороbе

[1] виñдъ

[2] һисключи

ѡнде: се, гóре трéтие грлдéтъ скóрѡ. ¹⁵ Ҥ седмýй ՚гѓлз вострѹбн, ՚ быша глаcн велíцы на нбсѣхъ, глаголюще: бысть цртво міра гда нашегѡ ՚ хртà ՚гѡ, ՚ воцрнта ве вѣки вѣкѡвъ. ¹⁶ Ҥ двадесатъ ՚ четырн стаrцы, предъ егомъ сѣдлции на прѣолѣхъ скоhхъ, падоша на лица своѧ ՚ поклониша ся бгѹ, ¹⁷ глаголюще: хвáлимъ тѧ, гдн вѣже вседержнителю, ՚же сый ՚ еѣ ՚ грлдбн, ՚кѡ прїлз ՚сн сілѹ твою велікѹю ՚ воцрнлса ՚сн: ¹⁸ ՚ тѣзыцы прогнѣвали: ՚ прїнде гнѣвъ твой, ՚ врѣмѧ мѣртвымъ ՚дз прїлти, ՚ дати мздѹ рабѡмъ твоимъ прѣрокамъ ՚ стыимъ ՚ волцимъ имене твоегѡ, малымъ ՚ велікимъ, ՚ расглнти посмѣждшиѧ * землю. ¹⁹ Ҥ ѿвѣрзеса храмъ бжїй на нбсн, ՚ тѣвниса кївѡтъ злѣтъ ՚гѡ въ храмѣ ՚гѡ: ՚ быша виноградн ՚ глаcн, ՚ грому и трѹсъ, ՚ градъ велікъ.

* распленѣшиѧ



Глава 12.

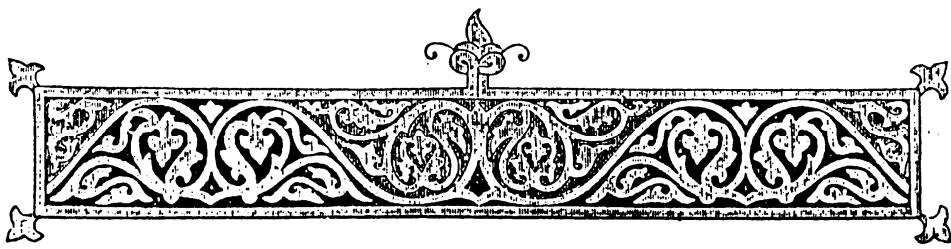
ИЗНАМЕНИЕ ВЕЛИЕ ГАВИСА НА НЕБЕСИ: ЖЕНÀ ОБЛЕЧЕНА ВЪ СОЛНЦЕ, И ЛДНÀ ПОД' НОГАМА
ЕѤ, И НА ГЛАВѤ ЕѤ ВѤНЕЦЪ Ш СВѤЗДЗ ДВОЮНАДСАТГ: ² И ВО ЧРЕВѤ ИМѤЩИ, ВО-
ПІЕГЪ БОЛѤЩИ И СТРАЖДУЩИ РОДИТИ. ³ И ГАВИСА ІНО ЗНАМЕНИЕ НА НЕБЕСИ: И СЕ,
СМІЙ ВЕЛІКЪ ЧЕРМЕНЗ, ИМѤК ГЛАВЪ СЕДМЬ И РОГАВЪ ДЕСЯТЬ, И НА ГЛАВАХЪ ЕГѡ
СЕДМЬ ВѤНЕЦЪ: ⁴ И ХОБОТЪ ЕГѡ ШТОРЖЕ ТРЕТИЮ ЧАСТЬ СВѤЗДЗ НЕБЕСНЫХЪ И
ПОЛОЖІ А ВЪ ЗЕМЛЮ ^[1]. И СМІЙ СТОАШЕ ПРЕД' ЖЕНОЮ ХОТАЩЕЮ РОДИТИ, ДА,
ЕГДА РОДИТИ, СНІСТЬ ЧАДО ЕѤ. ⁵ И РОДИ СЫНА МѤЖЕСКА, ІЖЕ ІМАТЬ ОУПАСТИ ВСЛ
ГАЗЫКИ ЖЕЗЛОМЪ ЖЕЛЕЗНЫМЪ: И ВОСХИЩЕНО БЫСТЬ ЧАДО ЕѤ КЪ ЕГѡ И ПРІТОЛ
ЕГѡ. ⁶ И ЖЕНÀ ЕВЖА ВЪ ПОСТЫНЮ, ИДЁЖЕ ИМѤ МЕСТО ОУГОТОВАНО Ш ЕГА, ДА
ТАМШ ПИТАЕТСЯ ДНІЙ ТЫСАЦІ ДВЕСТІВЪ ШЕСТЬДЕСАТГ. ⁷ И БЫСТЬ БРАНЬ НА НЕСІ:
МІХАНІЛZ И ІГГЛН ЕГѡ БРАНЬ СОТВОРНІША СО СМІЕМЪ, И СМІЙ БРАСЛ И ІГГЕЛН ЕГѡ,
И НЕ ВОЗМОГОША, И МЕСТА НЕ ОБРАБІТЕСЯ ИМЪ КТОМЪ НА НЕСІ. ⁹ И ВЛОЖЕНІ
БЫСТЬ СМІЙ ВЕЛІКІЙ, СМІЙ ДРЕВНІЙ, НАРНЦЛЕМЫЙ ДІАВОЛZ И САТНА, ЛІСТАЙ ВСЕ-
ЛЕННІЮ ВСЮ, И ВЛОЖЕНІ ^[3] БЫСТЬ НА ЗЕМЛЮ, И ІГГЕЛН ЕГѡ СИ НІМЪ НИЗВЕРЖЕНИ
БЫША. ¹⁰ И СЛЫШАХЪ ГЛАСЪ ВЕЛИЙ НА НЕСІ, ГЛЮЩЬ: ИНІВ БЫСТЬ СПНІЕ И СІЛА И
ЦРТВО ЕГА НАШЕГШ И ОБЛАСТЬ ХРІТЛ ЕГѡ, ГАКШ НИЗЛОЖЕНІ БЫСТЬ КЛЕВЕТНІКЪ
БРАТІИ НАШЕЛ, ОКЛЕВЕЩА ИХЪ ПРЕД' ЕГОМЪ НАШНМЪ ДЕНЬ И НОЩЬ. ¹¹ И ТІН
ПОЕФДНІША ЕГО КРОВІЮ ІГНЧЕЮ И ГЛОВОМЪ СВІДЧЕЛЬСТВА СВОЕГѡ, И НЕ ВОЗЛЮБІ-
ША ДІШІ СВОІХЪ ДАЖЕ ДО СМЕРТИ. ¹² СЕГѡ РАДИ ВЕСЕЛНІТЕСЯ, НЕСЛ И ЖИВІЩІН НА
НІХЪ. ГОРЕ ЖИВІЩИМЪ НА ЗЕМЛІ И МОРІ, ГАКШ СНІДЕ ДІАВОЛZ КВ ВАМЪ, ИМѤК
ГАРОСТЬ ВЕЛІКІЮ, ВІДДЫЙ, ГАКШ ВРЕМЛ МАЛО ІМАТЬ. ¹³ И ЕГДА ВІДІС СМІЙ, ГАКШ
НИЗЛОЖЕНІ БЫСТЬ НА ЗЕМЛЮ, ГОНАШЕ ЖЕНІВ, ІЖЕ РОДИ МѤЖЕСКА. ¹⁴ И ДАНА БЫША
ЖЕНІВ ДВА КРИЛА ОРЛА ВЕЛІКАГШ, ДА ПАРНІТИ ВЪ ПОСТЫНЮ ВЪ МЕСТО СВОЕ, ИДЁЖЕ

[1] ПОВЕРЖЕ А НА ЗЕМЛЮ

[2] ПОВЕРЖЕНІ

[3] ПОВЕРЖЕНІ

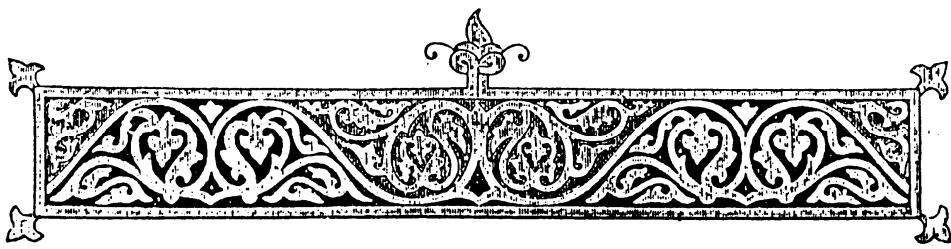
преднитáна влáше тóв время и врёмена и пóль времене, ѿ лицá смíйна.
¹⁵ И исподстя смíй за женою и з огните скоихъ вóдъ тáкѡ рѣкóвъ, да ю въ рѣцѣ
потопнитъ. ¹⁶ И поможе земля жениху, и ѿ земли земля огните скохъ, и поожре
рѣкóвъ, иже изведе смíй ѿ огните скоихъ. ¹⁷ И разгнѣвалася смíй на женихъ и идѣ
отворити браинъ то агнáтишии съмениемъ елъ, иже соблюдають зáповеди
божи и имѣютъ сибирьгельство иже христово.



ГЛАВА 13.

Истакъ на писцѣ мористѣмъ: и видахъ и з моря евѣръ исходѧша, и мѣща глаговъ седми и роговъ десѧть, и на розѣхъ егѡ вѣнѣцъ десѧть, а на главахъ егѡ имена хвльна. ² Евѣръ, егоже видахъ, еѣ подобенъ рѣси, и нозѣ емѹ тѣкъ медвѣди, и огнѣ тѣкъ огнѣ тѣкъ лѣвовъ: и дає емѹ смій сілѹ свою и преетолъ сеъ и ѿблести велікѹ. ³ И видахъ еднѹ ѿ глаговъ егѡ тѣкъ залогенѹ въ смѣрти, и тѣзва смѣрти егѡ искѣлѣ. И чудеса всѧ земля вѣлѣдъ евѣръ, и поклониша сѧ смію, иже дає ѿблости евѣрю, ⁴ и поклониша сѧ евѣрю, глаголюще: ктò подобенъ евѣрю и ктò може тѣговати сѧ иимъ; ⁵ И дана быша емѹ огнѣ глаголюща веліка и хвльна, и дана бысть емѹ ѿблости творити мѣцъ чегыредесѧть двѧ. ⁶ И ѿвѣрзе огнѣ сюжъ въ хвленїе и бѣгъ, хвлинти имъ егѡ и селенїе егѡ и жиѳишия на небѣ. ⁷ И дано бысть емѹ брањь творити то сѣмыи и побѣдити я: и дана бысть емѹ ѿблости на всѧцѣмъ колѣнѣ (людинѣ) и на тѣзыщѣхъ и племенѣхъ. ⁸ И поклониша сѧ емѹ вси жиѳишия на земли, иже не написана сѹть имена въ книгахъ жиѳотныхъ агнца залогенаго ѿ глагенїемъ міра. ⁹ Аще ктò имать ѿхъ, да слышитъ. ¹⁰ Иже аще въ плаћенїе ведетъ, въ плаћенїе поидетъ: аще ктò орѣжіемъ огнѣтъ, подобаетъ емѹ орѣжіемъ огнѣнѹ быти. Задѣ єсть терпѣнїе и вѣра стыихъ. ¹¹ И видахъ иного евѣръ исходѧшиго ѿ земли, и имѣлаше рѣга двѧ, подшена агнчымъ, и глаголаше тѣкъ смій. ¹² И властъ пѣрваго евѣръ всю творлше предъ иимъ: и творлше землю и всѧ жиѳишия на ней поклониши сѧ пѣрвомѹ евѣрю, емѹже искѣлена бысть тѣзва смѣрти: ¹³ и сотвори чудеса веліка, да и огнь сотворитъ сходити сѧ небесе на землю предъ человѣки. ¹⁴ И листы жиѳишия на земли, ради знаменій, иже дана быша емѹ предъ евѣремъ творити, глагола жиѳишия на земли, сотворити ѿбразы евѣрю, иже имать тѣзву орѣжинѹ и жиѳу бысть. ¹⁵ И дано бысть емѹ дати дѹхъ ѿбразы евѣрнѹ, да проглаголетъ ікона евѣрна и сотворитъ, да иже аще не

поклонялся ѿбраꙗ⁸ івѣрію⁹, оѹбіїни вѣдѣтъ.¹⁶ И сопворитъ вѣл мѧыл и велікіѧ, богочестія и оѹбіїѧ, своеѡдныя и ревнѣтиѧ, да дастъ имъ начертаніе на деенії рѣцѣ и хъ и на чељехъ и хъ,¹⁷ да никтоже возмозжетъ ии кѹпнити, ии продадти, тою и матъ начертаніе, и хъ и маѧ івѣра, и хъ число имене Г҃ѡ.¹⁸ Зде мѣдностъ єстъ. Иже и матъ оѹмъ, да почитаетъ число івѣрію: число во чловѣческо єстъ, и число Г҃ѡ шестъ съятъ шестъдесѧтъ шестъ.



ГЛАВА 14.

И ви́дѣхъ, и се, а́гнѣцъ сго́аше на горѣ ѿ́ногрѣй, и съ німъ сго́а и че́твѣре-
сѧть и че́твѣри ты́сащы, и́мѹше и́мѧ фїлъ є́гѡ написано на че́лѣхъ съоніхъ.
2 И съя́шахъ гла́съ съ не́беса, та́кѡ гла́съ вóдъ мнóгихъ и та́кѡ гла́съ грóма
ве́лика: и гла́съ съя́шахъ гла́съ гла́съ гла́съ въ гла́се сво́лъ и пои́щихъ та́кѡ
пѣснь ио́въ предъ прѣ́томъ и предъ че́твѣри жи́вотныи и са́мцы: и никто́же
можáше на́вѣикнѧти пѣсни, то́кмо си́и сго́а и че́твѣресѧть и че́твѣри ты́са-
щы искѹпленіи ѿ земли. 4 Си́и сѹтъ, иже съ же́намъ не ѿ́кверни́ша сѧ, зане
дѣ́ственници сѹтъ: си́и пои́мѣдѹю́тъ а́гнци, и́мѹше пои́депъ. Си́и сѹтъ
ко́упленіи ѿ людіи́и пе́рвенцы ег҃ъ и а́гнци, и во о́утрѣхъ и́хъ не ѿ́брѣ́теса-
ле́стъ: ве́зъ поро́ка во сѹтъ предъ прѣ́томъ вѣ́кимъ. 6 И ви́дѣхъ и́наго а́ггla
па́рâща пои́редѣ́ не́беса, и́мѹшаго є́нлие вѣ́чно благовѣ́стіти жи́вѹимъ на
землю и ве́лкомъ плéмени и а́зыи, и колѣ́нъ и людемъ, 7 глаголюща гла́сомъ
ве́ликии: о́убо́йтеса ег҃а и дади́те є́мъ слáвъ, та́кѡ прїи́де ча́съ сѹда є́гѡ, и
поклони́теса сotвóршемъ не́бо и землю, и море и и́сточники водни́я. 8 И и́нъ
а́ггla ве́лѣдъ и́де, глагола: паде, паде вавилóнъ грáдъ ве́ликий, зане ѿ
трости любодѣ́льнїа съоегѡ напо́и ве́л а́зыи. 9 И тре́тий а́ггla ве́лѣдъ є́гѡ
и́де, глагола гла́сомъ ве́ликии: иже и́мѹше ктò покланя́теса се́б҃ю и и́кѡнѣ
є́гѡ и прїе́млетъ начертаніе на че́лѣ съоемъ и́ли на рѹщѣ съоенї, 10 и то́й и́матъ
пнти ѿ ви́на трости вѣ́ки, ви́на не́растворена * въ ча́ши гнѣва є́гѡ, и бѣ́детъ
мѹченъ фїнѣмъ и жи́знейомъ предъ а́гглы сѹтъими и предъ а́гнциемъ: 11 и дымъ
мѹченїа и́хъ во вѣ́ки вѣ́кѡвъ восто́днитъ, и не и́мѹтъ поко́л дёнь и нόщь
покланя́ющи сѧ се́б҃ю и ѿ́разъ є́гѡ и прїе́млющи начертаніе и́мене є́гѡ.
12 Зде́ є́сть тре́тий а́гнци, иже съединя́ютъ зáповѣди вѣ́ки и и́сое. 13 И съя́шахъ гла́съ съ не́беса, глаголъ ми: напиши: блаженны мे́ртвїи, о́умиро́ющи
и гдѣ́ ѿнї. 14 и, глагола да почи́ютъ ѿ зе́мли трости съоніи: да́ла бо и́хъ

* ви́нна не́растворена

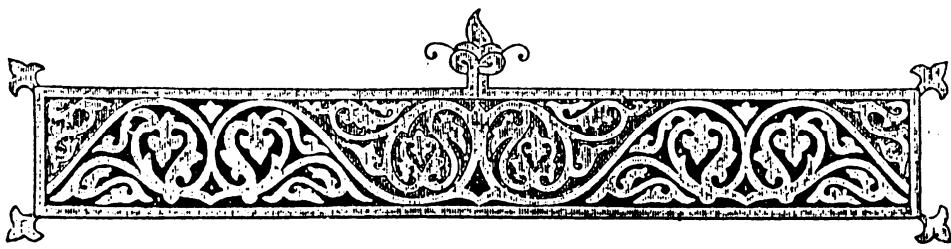
хóдлтз вéлбéдз из нíми. ^[14] Ҥ вíдбéхз, һ сè, ѡблакз сеbéтелз, һ на ѡблacцѣ сéдлáй подóбенз тéдъ члбéческомдъ, һмбéла на глаbé своéй вéнéцз злáтз, һ вz рðцѣ Ҽгѡ сéрпз Ӧстэрз. ^[15] Ҥ һнз Ծгглз һзýде һз хráма, вопїл вéлїнмz глáсомz сéдлáшемдъ на ѡблacцѣ: послì сéрпз твóй һ жнì, Ծкѡ прїндe чаcз пожáти, злнè һзише трапаl ^[1] земнáл. ^[16] Ҥ положжì ^[2] сéдлáй на ѡблacцѣ сéрпз сbóй на зéмлю, һ пожáти быcть землà. ^[17] Ҥ һнз Ծгглз һзýде һз цéрике ՚шпїял на нéси, һмýи һ тóй сéрпз Ӧстэрз. ^[18] Ҥ һнз Ծгглз һзýде ў Ըлтарл, һмýи ѡблacть на Ըгнì, һ возопи клнчемz велнкимz ко һмðшемдъ сéрпз Ӧстрыи, глагóла: послì сéрпз твóй Ӧстрыи һ ѡбéмли грóзды вїнограда земнáш, Ծкѡ соzрéши ѹжé грóздїе ՞л. ^[19] Ҥ положжì ^[3] Ծгглз сéрпз сbóй на землì ^[4], һ ѡбepè вїноградз зéмскїй һ вложжì вz тоchílo велнкїя ՚росчи бжїл. ^[20] Ҥ һспрáно быcть тоchílo вnбé града, һ һзýде кроbь ў тоchíla дáже до ѹздаz кóникихz, ў սtадїй тыcлаша һ шécть сóтз.

^[1] жáтва

^[2] побéрже

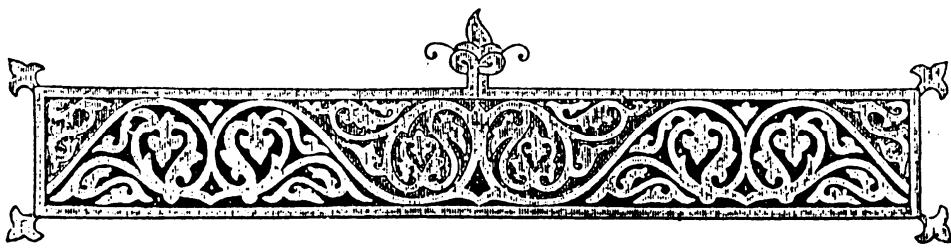
^[3] կéрже

^[4] на зéмлю



ГЛАВА 15.

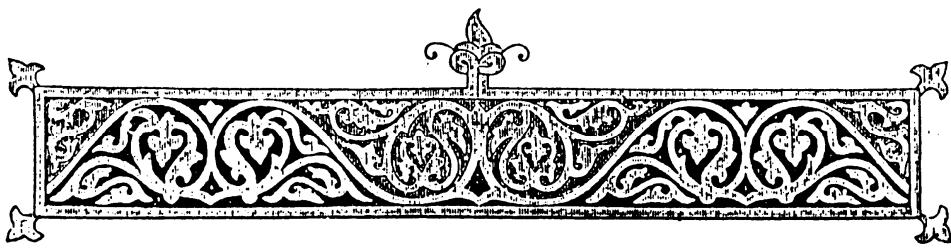
И ВИДѢХЗ ָНО ЗНАМЕНІЕ НА НЕБЕСІ ВЕЛІЕ ָ ЧДНО, СЕДМЬ ָГГЛЗ ָМДЩНХЗ СЕДМЬ
ІЗВЗ ПОСЛѢДНХЗ, ЗАНЕ ВЗ ТЕХЗ ИКОНЧАЕТСЯ ІРОСТЬ ЕЖІЛ. ² ָ ВИДѢХЗ ІКУ
МОРЕ СТКЛАНО СМІШЕНО СО ОГНЕМЗ, ָ ПОЕДНВШЫА СВЕРЛ ָ ШЕРАВЗ ָГВ, ָ
НАЧЕРТАНІЕ ָГВ ָ ЧИСЛО ָМЕНЕ ָГВ, СТОЛЩЫА НА МОРН СТКЛАНФМЗ, ָМДЩЫА
ГІЛИ ЕЖІЛ: ³ ָ ПОАХД ПІСНЬ МАҮСЕА РАБА ЕЖІЛ ָ ПІСНЬ ָГНЧД, ГЛАГОЛЮЩЕ:
ВЕЛІЛ ָ ДНВНА ДЕЛЛА ТВОД, ГДН ЕЖЕ ВСЕДЕРЖНТЕЛЮ: ПРВНН ָ НСТИННН ПДТІЕ ТВОН,
ЦРЮ СТЫХЗ: ⁴ КТО НЕ ОУБОНІТСЯ ТЕБЕ, ГДН, ָ ПРОСЛАВНТЗ ָМЛ ТВОЕ; ІКУ ָДННІЗ
ПРПБЕНЗ ָСН, ІКУ ВСІ ָЗЫЦЫ ПРІНДГТЗ ָ ПОКЛОНЛТСЯ ПРЕД ТОБОЮ: ІКУ
ШПРАВДНІЛ ТВОД ָВНІШАСЯ. ⁵ ָ ПО СНХЗ ВИДѢХЗ, ָ СЕ, ШВЕРЗЕСА ХРАМЗ ИКННІН
СВІДЧНІЛ НА НЕБЕСІ: ⁶ ָ НЗЫДОША СЕДМЬ ָГГЛЗ ָВХ ХРАМА, ָЖЕ ָМДЛХД СЕДМЬ
ІЗВЗ, ШБЛЕЧЕНН ВЗ РНЗЫ ЛННМНЫ ЧНСТЫ ָ СВІГЛЫ, ָ ПРЕПОЛСНН НА ПЕРСЕХЗ
ПОЛСЫ ЗЛАТЫМН. ⁷ ָ ָДННІО Ш ЧЕТЫРЕХЗ ЖНВОТНХЗ ДАДЕ СЕДМНМЗ ָГГЛШМЗ
СЕДМЬ ФІЛЗ ЗЛАТЫХЗ, ָСПОЛНЕНЫХЗ ІРОСТИ БГА ЖНВДЩАГШ ВО ВІКИ ВІКУВЗ.
⁸ ָ НАПОЛНІСЯ ХРАМЗ ДЫМА Ш СЛАВЫ ЕЖІЛ ָ Ш СНЛЫ ָГВ, ָ ННКТОЖЕ
МОЖАШЕ ВНІГТИ ВО ХРАМЗ, ДОНДЕЖЕ ИКОНЧАЕТСЯ СЕДМЬ ІЗВЗ СЕДМНХЗ ָГГЛЗ.



ГЛАВА 16.

И слы́шахъ гла́съ ве́лии ѿ хра́ма гла́ющъ седмімъ а́гглюмъ: и́дните и́ нэзлі́нте се́дмь фїалъ та́роути ежіл на зéмлю.² И́ и́де пе́рвый а́гглъ и́ нэзлі́л фїалъ се́вой на зéмлю: и́ бы́сть гно́й зóлъ и́ ло́тъ на че́ловéцѣхъ нэмзинхъ на че́ртагніе та́бріно и́ клáнлюцихъ ікѡнѣ ेгѡ.³ И́ вто́рый а́гглъ и́злі́л фїалъ се́вой въ мóре: и́ бы́сть кро́вь та́къ мертве́цъ, и́ всéка дыша жи́вà о́умре въ мóре.⁴ И́ тре́тий а́гглъ и́злі́л фїалъ се́вой на рѣки и́ на нэстóчиники водныи: и́ бы́сть кро́вь.⁵ И́ слы́шахъ а́гглъ водна́го глаголюца: прѣнъ ेси, гднъ, си́и и́ иже бѣ, и́ прѣбенъ, та́къ и́мъ 18днізъ ेси:⁶ Зане кро́вь сгы́хъ и́ прѣшакъ и́злі́ла, и́ кро́вь и́мъ дálъ ेси пы́ти: до́стоини бо 18ть.⁷ И́ слы́шахъ драгáго ѿ фла́тара глаголюца: ेй, гднъ ежіе вседержителю, нэстини и́ прѣви 18днъ твои.⁸ И́ че́твéртый а́гглъ и́злі́л фїалъ се́вой на солице: и́ дано бы́сть 18мъ ѡплади че́ловéки о́гнёмъ.⁹ И́ ѡпалишия че́ловéцы зно́емъ ве́ликимъ, и́ хлыниша и́мъ ежіе, и́же и́матъ ѿбласть на та́звахъ си́хъ, и́ не покáлашия дати 18мъ слáвы.¹⁰ И́ пя́тый а́гглъ и́злі́л фїалъ се́вой на пре́столъ та́бріи: и́ бы́сть ца́рство е́гѡ ѡмрачено, и́ жвáхъ звýки сео́л ѿ болéзви,¹¹ и́ хлыниша бга и́мнаго ѿ болéзви и́ ѿ та́зва сео́хъ, и́ не покáлашия ѿ дѣлъ сео́хъ.¹² И́ ше́стый а́гглъ и́злі́л фїалъ се́вой на рѣкѣ ве́ликѣ 18нфратъ: и́ и́зсáче вода ेлъ, да о́готоби́тия пы́ти ца́рёмъ си́хъ ѿ вогнáкъ солиечныхъ си́хъ.¹³ И́ ви́дѣхъ и́з о́гнія и́змія и́ и́з о́гнія та́брія и́ и́з о́гнія лжáгъ прорóка дыхи ти нечестыя, та́къ жа́бы и́ходи́шия;¹⁴ 18ть бо деси дёминоисти творище зно́менія, и́же и́ходи́ти къ ца́рёмъ всéлъ вселенныя, сео́рати же на бра́нь въ дёнъ то́й ве́ликій бга вседержитела.¹⁵ Се, гра́дъ та́къ та́ть: блаже́нъ бдáнъ и́ блюдній ри́зы сео́л, да не на́гъ ходи́ти и́ о́зрачи́ти срамотъ е́гѡ.¹⁶ И́ сео́ра и́хъ на мѣсто нари- ца́емое 18рёйски а́рмагеддѡнъ.¹⁷ И́ седмій а́гглъ и́злі́л фїалъ се́вой на воздыхъ: и́ и́зыде гла́съ ве́лии ѿ хра́ма не бесе ѿ прѣтola, гла: бы́сть.¹⁸ И́ бы́ша блisстаниа и́ грóми и́ гла́съ, и́ бы́сть та́гъ ве́ликъ, та́къ въ николайже бы́сть,

ѡнелѣже вѣша чесвѣцы на земли, толікъ тѣсъ, таікѡ вѣлїй.¹⁹ Ҥ вѣстъ
гра́дъ велікъ въ тѣхъ честнъ, ҥ гра́днъ тѣзбичестнъ падоша, ҥ вавѣшнъ велікѣй
помановенъ вѣстъ предъ бѣомъ, да́ти ємъ чашъ вѣна тѣростнъ гибѣла сюегѡ.
²⁰ Ҥ всакъ Островъ вѣжѧ, ҥ горы не ѿбрѣтозасѧ: ²¹ ҥ гра́дъ велікъ, таікѡ
тала́нте́съ, си́нде съ небесе на чесвѣцки: ҥ хѣлиша чесвѣцы бѣла ѿзвы
гра́дныя, таікѡ вѣлїлъ єсть тѣзва єгѡ тѣло.



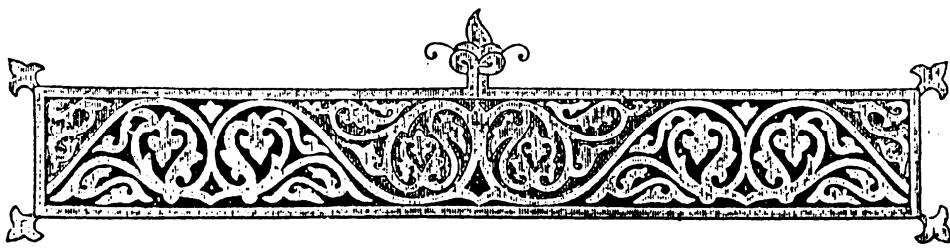
ГЛАВА 17.

Прииде єднікъ ѿ седмі агглъ нимѣшихъ седмь фїлъ, и глагола со мню, глагола ми: прииди, да покажъти сѧдъ любодѣнцы велікіи, сѣдлщи на водахъ многихъ: ² съ нёюже любодѣлаша царіе земстїи, и оупышася жиевщїи на земли ѿ вїна любодѣланїи елъ. ³ И веде мѧ въ путьто мѣсто дхомъ: и відѣхъ женъ сѣдлщи на ѿвѣрн червлѣнѣ, нсполненѣмъ нменіи хлыныхъ, иже нмѣлаше глаꙗ седмь и рогѡвъ деслатъ. ⁴ И жена еѣ ѿблечена въ порфурѣ и червленицѣ, и позлащенѧ златомъ и каменiemъ драгімъ и бисеромъ, нмѣши чашъ златъ въ рѣцѣ своїй польѣ мѣрзости и скверна любодѣланїи елъ: ⁵ и на челе елъ написано имѧ: тайна, вавлѡнъ велікіи, мати любодѣнциамъ и мѣрзостемъ земскимъ. ⁶ И відѣхъ женъ пїлнъ кровьми сїтихъ и кровьми свидѣтелей ісовыхъ, и днвіхъ, відѣвъ ю, днвомъ велікимъ. ⁷ И рече ми агглъ: что днвіши; азъ ти рекъ тайнъ жены (сѧ) и ѿвѣрлъ носащаго ю, седмь глаꙗ нмѣши и рогѡвъ деслатъ. ⁸ Йовѣръ, егоже відѣлъ ешь, еѣ, и несть, и имать взыти ѿ бѣздны, и въ пагубѣ пойдетъ: и оуднвѣтъ жиевщїи на земли, имже нмена не написана сѧть въ книгѣ жиевотию ѿ сложенїи міра, відаще, яко ѿвѣръ еѣ, и несть, и предста ^[1]. ⁹ Здѣ оумъ, иже имать мѣроствъ. Седмь глаꙗ горы сѧть седмь, идѣже жена сѣднитъ на нихъ, ¹⁰ и царіе седмь сѧть: пять ихъ пало, и єднікъ ешть, (и) драгіи ешве не прииде: и егда приидетъ, мѣлъ емъ ешть преебыти ^[2]. ¹¹ И ѿвѣръ, иже еѣ и несть, и тои осмый ешть, и ѿ седміихъ ешть, и въ пагубѣ идетъ. ¹² И деслатъ рогѡвъ, яже відѣлъ ешь, деслатъ царенъ сѧть, иже царствва ешве не прїлаша, но ѿблести яко царіе на єднікъ часъ прїмѣтъ со ѿвѣремъ. ¹³ Синъ єднікъ волю нимѣтъ, и сѧль и ѿблести свою ѿвѣрю дадутъ: ¹⁴ синъ со агнцемъ брань сотворятъ, и агнецъ побѣдитъ яко, яко гдѣ господемъ ешть и ѿвѣръ царемъ: и сѧтии съ нимъ

^[1] відаще ѿвѣрлъ, иже еѣ, и несть, и предста и несть

^[2] подобаетъ быти

Звáннїн һ һзбáннїн һ вѣрни. ¹⁵ Ӣ глагóла мì: вóды, тâже є́сі ви́дѣлз, һдѣже любодѣйца сѣднїтз, людїе һ нароðи ѹть, һ племенà һ тâзыци. ¹⁶ Ӣ деслатъ рогѡвz, тâже ви́дѣлз є́сі на ѧвѣрн, силю любодѣйцz возненавидаатz, һ залѹстѣшz сotворакtз ю һ нагz, һ плóть є́лa сибдáтz, һ сожгѹтz ю Ӧгнemz: ¹⁷ б҃гz бо дáлz є́стъ вz сефдцà һхz, сotворнти вóлю є́гѡ, һ сotворнти є́дннz вóлю, һ дáти цáрство ское ѧвѣрю, донде же икончайтия глаголы б҃жїн. ¹⁸ Ӣ же на, һже ви́дѣлз є́сі, градz є́стъ велнкїй, һже һматъ цáрство над царн земными.



ГЛАВА 18.

И по си́хъ ви́дѣхъ и́на ѿгъла схода́ща съ не́бесе, и́мѹща ѿбласТЬ ве́лию: и́ земля прои́вѣтнися ѿ слáвы є́гѡ.² И́ возопи въ крѣпости, гла́сомъ ве́лиимъ глагола: паде, паде вавилóнъ велíкій, и́ бы́сть жилюще вѣтсóмъ и́ храни́тель ве́ликомъ а́зъ и́ нечи́стъ, и́ храни́лище ви́хъ птицъ нечи́стыихъ и́ неизвѣдныихъ: та́ко ѿ ви́на ѿро́сти любодѣлнїя своегѡ напои вѣлѣ ѿзы́ки, ³ и́ царіе земле́тии съ нею любы́ дѣлаша, и́ купцы земле́тии ѿ си́лы пиши є́лѣ ^[1] разбогатѣша. ⁴ И́ си́лашахъ гла́съ и́нъ съ не́бесе, гло́ющъ: и́зыди́те и́зъ не́ла, людіе мои, да не при́частните́ся грѣхóмъ є́лѣ и́ ѿ ѿзы́ва є́лѣ да не вреди́те́ся: ⁵ та́ко прилати́шиася ^[2] грѣхи є́лѣ да́же до не́бесе, и́ помлю́и егѡ не́правды є́лѣ. ⁶ Возади́те є́ши, та́ко и́ та́ко возваде вáмъ, и́ оу́тгѣни́те є́ши ѿгѣбо по дѣлóмъ є́лѣ: чашею, є́юже че́рпѧ (вáмъ), че́рпли́те є́ши ѿгѣбо. ⁷ Ве́ликѡ прослави́ся и́ раззви́тие ^[3], то́ли́кѡ да́дите є́ши мѹкъ и́ рыда́ніи: та́ко въ се́рдцы своéмы глаголе́тъ, (та́ко) и́же царі́цею, и́ вдовы и́ко́ны, и́ рыда́нію не и́мамъ ви́дѣти. ⁸ Се́гѡ рáди во є́динъ дени́ при́идетъ ѿзы́ви є́ши, смéрть и́ плачъ и́ гладъ, и́ фгнё́мъ сожженà ѿде́тъ, та́ко крѣпокъ гдѣ егѡ ѿдлѣши є́ши. ⁹ И́ возрыда́ютъ и́ восплáчутъ є́лѣ царіе земле́тии, любы́ дѣловиши съ нею и́ раззви́тие ви́шши, є́гда оу́зрятъ дымъ запа́ленїя є́лѣ, ¹⁰ и́здале́ча и́то́льше за и́стрáхъ мѹкъ є́лѣ, глаголю́щъ: гóре, гóре, градъ велíкій вавилóнъ, градъ крѣпкій, та́ко во є́динъ часъ при́иде ѿдь тво́й. ¹¹ И́ купцы земле́тии возрыда́ютъ и́ восплáчутъ ѿ не́мъ, та́ко бременъ и́хъ никто́же купи́етъ и́томъ, ¹² бременъ злата и́ серебра, и́ каменъ драгаго и́ бисера, и́ ви́са и́ порфирь, и́ шелка и́ че́рвени, и́ ве́лка го́дла ѿдь ѿ дре́ва честнаго, и́ ве́лка го́дла и́зъ когти гонови́я, и́ ве́лка го́дла ѿдь ѿ дре́ва честнаго, и́ мѣда на и́же лѣ́зна и́ мраморна, ¹³ и́ кори́цы и́ думи́ма, и́ мурла и́ лівана, и́

[1] ѿ бого́твра и́ластей є́гѡ

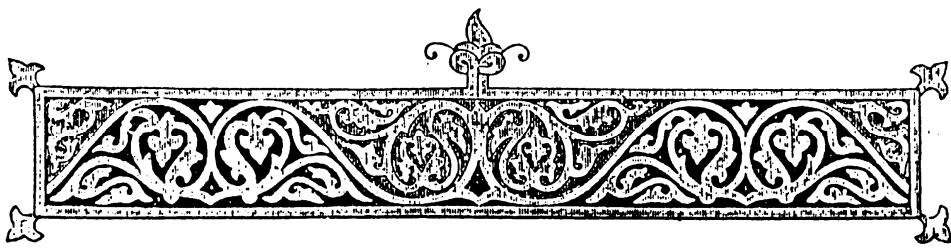
[2] и́зыди́ша

[3] наслади́ся

вінà һ әләа, һ сөмідାла һ пішениңцы, һ икотà һ өвек, һ кóнең һ колесніңци, һ
 тұблесіз һ дұшы қолөбекескіңж. ¹⁴ Ҳ өвәши похотей дұшы твоеда шидоша ш
 төбө, һ вел тұчнала һ сөйттала шидоша ш төбө, һ китом¹⁵ не һмаши
 әбреңстің һңж. ¹⁵ Кіпци ғымн әбогаңшеса ш не, һ здалеңа стайн¹⁶ ға
 мұчениңа әл, рыдающе һ плач¹⁷ шеса, һ глаголюще: горе, горе, град велікій,
 әблеченный вұсома һ порфурою һ чеврленіңцен, һ позлащеный златома һ
 каменема драгима һ бисерома ¹⁷ ғайк во әдін¹⁸ час погибе толико боягатство.
 Ҳ велк қормичи, һ велк плашкала в кораблех, һ велк әлнік в мори
 д'емляй ^[1], һ здалеңа сташа, ¹⁸ һ воліж¹⁹, відаще дыма раждеженіж әғә, гла-
 голюще: кий подобен ж ради веліком; ¹⁹ Ҳ положниша пересть на главах сюнж,
 һ возопиша плач¹⁸ шеса һ рыдающе, глаголюще: горе, горе, град велікій, в
 немже әбогатиша ви һмажиң корабли в мори, ш чести ^[2] әғә: ғайк
 әдінбема часома запасет. ²⁰ Веселіса ѡ сәм, нео, һ стін алған һ пророки, ғайк
 әдін біз әдз ваш ш нега. ²¹ Ҳ вазат²¹ әдін²² ағғаз қрепок камень велік
 ғайк жернова һ берже в море, глагола: тайк ғремлеңема ввержен²³ бадет
 вавулаңи град велікій, һ не һматъ әбреңстіңа китом²⁴: ²² һ глас гладец²⁵ һ
 мәйкій, һ пискателей һ тради²⁶ не һматъ слышати китом²⁷ в төбө: һ велк
 хитреч²⁸ велкіл хитросты не әбрәшети китом²⁹ в төбө, һ шама жерновын³⁰
 не бадет³¹ слышан³² в төбө: ²³ һ сибет³³ сибетальник не һматъ сибет³⁴ в
 төбө китом³⁵, һ глас жених³⁶ һ невесты не һматъ слышан³⁷ быти в төбө
 китом³⁸: ғайк кіпци твои екша велмажи земстин, ғайк волхованин твои-
 ми прельщен³⁹ быша ви ғазыци. ²⁴ Ҳ в мем⁴⁰ қро⁴¹ пророки һ сты⁴² ә
 әбреңтереса һ велк һзбенныж на земли.

^[1] һ вең в кораблех народа, һ корабельники, һ әлнцы в мори д'емлютк

^[2] боягатства

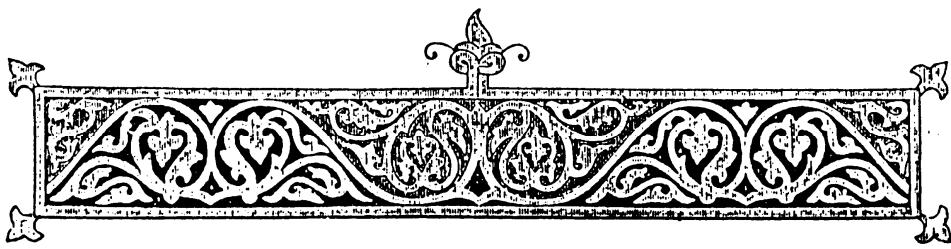


Гла́вà 19.

По си́хъ сла́вахъ гла́съ ве́лий наро́да мнóга на небеси, глаго́лющаго: а́лла́діа: си́ниe һ слáва, һ чтъ һ си́ла гðу нáшемð, ² та́кѡ нáстиннн һ прâви гðан े́гѡ: та́кѡ гðанль े́сть любо́дѣйцð ве́ликð, та́же посмради * зéмлю любо́дѣ́лнїемз ско́имз, һ ѿмстнлиз кро́вь ри́бовъ ско́имз ѿ рðкн े́л. ³ һ вто́рое ри́бша: а́лла́діа. һ ды́мъ े́л восто́ждаше во вѣ́ки вѣ́ки. ⁴ һ падо́ша двáдесять һ четы́ри стáрцы һ четы́ри жи́вотна һ поклони́шася бѓови сїда́щемð на прѓто́лѣ, глаго́люще: а́мнъ, а́лла́діа. ⁵ һ гла́съ нáзы́де ѿ прѓто́ла глаго́ль: пойте бѓу нáшемð, вси ри́бн е́гѡ һ бо́лши́на е́гѡ, һ мáлн һ ве́лицын. ⁶ һ сла́вахъ та́кѡ гла́съ наро́да мнóга, һ та́кѡ гла́съ вода многи́хъ, һ та́кѡ гла́съ громо́въ кре́пкихъ, глаго́лющи́хъ: а́лла́діа, та́кѡ воцрї́са гðь бѓз ви́седержи́тель: ⁷ рáднися һ ве́сенны́м, һ дади́мъ слáвð े́мð: та́кѡ прї́нде бра́къ а́гнчи́н, һ же́нà е́гѡ о́гото́вна े́сть се́бе. ⁸ һ дано́ бы́сть े́й ѿблеви́са въ ви́ссонъ чи́стъ һ си́вѣ́тъ: въ ви́ссонъ во ѿпра́вданїемз си́вѣ́хъ े́сть. ⁹ һ глаго́ла ми́: напиши́: елже́ни звáннн на ве́черию бра́ка а́гнча. һ глаго́ла ми́: и́м словеса нáстинна ежї́л े́тъ. ¹⁰ һ падо́ пред ногами е́гѡ, поклони́ши́са े́мð: һ глаго́ла ми́: ви́ждь, и́м: клевре́тъ ти े́смъ һ бра́тий твои́хъ нáмди́шихъ си́ндѣ́тельство и́исово: бѓу поклони́ши́са: си́ндѣ́тельство бо и́исово े́сть дхї́з прѓо́чествїа. ¹¹ һ ви́дѣхъ нéбо ѿвéрсто, һ и́е, ко́нь е́зелъ, һ сїда́ни на нéмъ ве́ренъ һ нáстиненъ, һ пра́восудный һ ви́ннственны́й: ¹² очи же े́мð (е́стъ) та́кѡ плáменъ очи́нъ, һ на гла́вѣ е́гѡ ви́нци́ ми́ози: и́мый и́мл напи́сано, े́же и́никто же вѣ́сть, то́кмо очи́нъ и́мъ: ¹³ һ ѿблече́нъ въ ри́зð че́рвлéнð кро́вью. һ нарица́етъ и́мл е́гѡ слово ежї́е. ¹⁴ һ ви́ннства и́мл и́дáхð е́слї́дъ е́гѡ на ко́нехъ е́злы́хъ, ѿблече́нъ въ ви́ссонъ е́зелъ һ чи́стъ. ¹⁵ һ и́з о́гистъ е́гѡ нáзы́де о́рджїе о́стрò, да ти́мъ и́збї́етъ та́збикъ: һ то́й о́гасе́тъ ла́же злобомъ же́лѣзны́мъ, һ то́й пере́тъ точíло ви́нà та́ро́сти һ ги́бба ежї́л ви́седержи́тель. ¹⁶ һ и́матъ на ри́зѣ һ на

* распли

с्�тегнѣ съоёмъ ѿмъ написано: цѣль царемъ и гдѣ господемъ.¹⁷ И видѣхъ
Ѣдінаго йг҃ла стояща на солнцѣ: и возопи глаголъ вѣликомъ, глагола всѣмъ
птицамъ парлѣшыимъ посредѣ небесъ: пріидните и соберните на вечерию велико¹⁸
бѣжю, да сиѣсте плащти царей и плащти крѣпкими и плащти тѣлащи нико¹⁹
и плащти конеи и сѣдлщики и на инѣхъ, и плащти всѣхъ съободныихъ и рабовъ, и
малыихъ и великихъ.¹⁹ И видѣхъ сѣбрь и царинъ земли и вѣнъ ихъ събранны
соговорнти браиъ изъ сѣдлщимъ на кони и изъ вѣннствы егѡ.²⁰ И татъ бысть
сѣбрь и изъ инимъ лживыи пророкъ, соговорнви звѣменїя предъ инимъ, и миже
прельстн пріемшия начертаніе сѣбрину и покланѧющыяся ікѡни егѡ: жи²¹
ввѣржена быста ѡба въ ѿзера ѿгненное горлышее жезломъ: а прочии оубиени
быша оружіемъ сѣдлщикъ на кони, и зшешиимъ и зъ огніи егѡ: и всѣ
птицы насытишиася ѿ плютеи ихъ.



Глава 20.

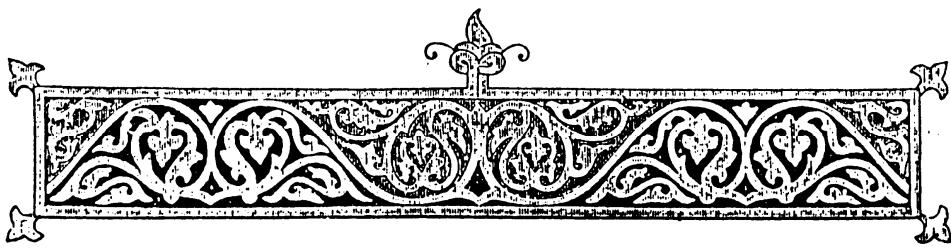
И ви́дѣхъ лѣгъла сѧ небесѧ, и́мѣюща ключъ бѣзды и оўже вели́ко въ рѣцѣ своѣй: ² и та же сми́л, сми́л дре́внаго, иже єсть дїabolъ и сатанà, и сказа и на ты́сащъ лѣтъ, ³ и въ бѣздиѣ златвори * єгò, и заключи єгò, и запечатлѣ надъ нимъ, да не прелѣститъ ктомъ тѣснини, дондеже скончайтса ты́саща лѣтъ: и по сихъ подобаетъ ємъ ѿрбешенъ быти на мало времѧ.

⁴ И ви́дѣхъ престолы и седащи на нихъ, и сяд дѣнь бысть и́мъ: и дышы расстѣсаныихъ за свидѣтельство іисово и за ильбо ежіе, иже не поклониша сѧ вѣрою, ни икѡни єгѡ, и не прїаша начертанія на челехъ своихъ и на рѣцѣ своїй. И ѿжнаша и воцарнися со христомъ ты́сащъ лѣтъ: ⁵ прѣчины же мертвѣцы не ѿжнаша, дондеже скончайтса ты́саща лѣтъ. Се воскрѣсіе пѣрвое. ⁶ Блаженъ и сѧ, иже имать часть въ воскрѣсіи пѣрвѣмъ: на нихъже смѣрть вторая не имать ѿблости, но сядутъ іерей бѣгъ и христъ и воцарятса сѧ нимъ ты́сащъ лѣтъ. ⁷ И єгда скончайтса ты́саща лѣтъ, разрбешенъ сядетъ сатанà ѿ темнинѣ сюѧ и имъ и ѿзыдетъ прелѣстнти тѣснини сядши на честырехъ оўглѣхъ земли, гѡга и магѡга, собрали ихъ на брани, иже чисто гакъ погибъ морскій.

⁸ И взыдоша на шириотъ земли и ѿзыдоша сѧихъ сѧніи и градъ возлюбленныи. ⁹ И сиnde огнь ѿ бѣга сѧ небесѧ и поадѣ лѧ: ¹⁰ и дїabolъ лѣстѧ и сѧ ввѣженъ сядетъ въ єзера огненno и жупельно, идѣже вѣрою и лживыи пророки: и мучении сядутъ дѣнь и нощь во вѣки вѣковъ. ¹¹ И ви́дѣхъ прѣтъ велікъ еблѣ и седащи на немъ, єгѡже ѿ лицѣ бѣжалъ небо и земля, и мѣсто не ѿбрѣтеся и́мъ. ¹² И ви́дѣхъ мертвѣцы мѣлыи и велікіи сѧлъ предъ бѣгомъ, и кнѧги разгнѣшиася: и ина кнѧга ѿвѣрзеся, иже єсть животнаѧ: и сядутъ мертвѣцы ѿ лицѣ кнѧгахъ, по дѣлѡмъ ихъ. ¹³ И дадѣ море мертвѣцы сюѧ, и смѣрть и адъ дѣста сюѧ мертвѣцы: и сядутъ прїаша по дѣлѡмъ сюѧ, ¹⁴ и смѣрть и адъ ввѣрженна быста въ єзеро огненное. И се

* ввѣрже

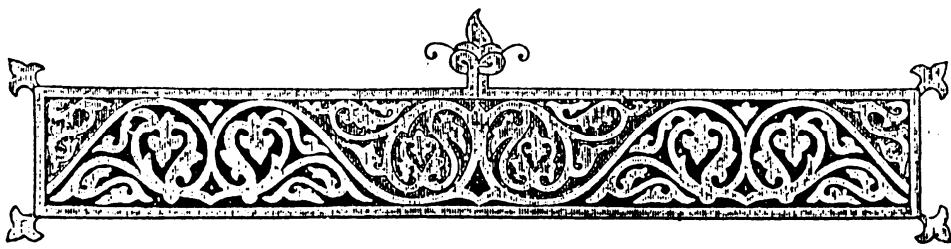
Ѣтвъ втораѧ смеѧть. ¹⁵ Нѣже не ѿбреѣтесѧ въ кнїзѣ жибоѹиѣй написанъ,
ввѣрженъ вѣдѣтъ въ Ѣзро ѕгненное.



Гла́вà 21.

И ви́дѣхъ нѣбо нόво и землю нобъ: пе́рвое бо нѣбо и земля пе́рвял прендо́ста, и моря нѣсть ктому⁸. ² И азъ іѡаннъ ви́дѣхъ градъ сѹи, іеромъ нобъ ходѧщъ ѿ б҃га из небеса, пригото́ванъ та́къ невѣстъ о́украшено⁹ мѹжъ сюеомъ. ³ И си́шахъ гла́съ ве́лий из небеса, гло́ща: се, си́нил б҃жіл из человѣки, и вселі́тса из німи: и ти людіе є́гѡ б҃ду́тъ, и са́мъ б҃гъ б҃деутъ из німи б҃гъ и́хъ: ⁴ и ѿмѣтъ б҃гъ всакъ слéзъ ѿ очию и́хъ, и смéрти не б҃деутъ ктому¹⁰: ни пла́ча, ни вóла, ни болѣзни не б҃деутъ ктому¹¹, та́къ пе́рвял ми́мондо́ша. ⁵ И рече сѣда́й на прѣ́толѣ: се, нова вѣ́къ творю. И гла́ми: напиши, та́къ иллюбеса истина и вѣ́риа суть. ⁶ И рече ми: соверши́шася. И азъ є́смъ алфа и омега, нача́токъ и конецъ: азъ жаждышиемъ дамъ ѿ истиныка воды живо́тыя тѣ. ⁷ Побежда́й наслѣднитъ вѣ́къ, и б҃ду́ є́мъ б҃гъ, и то́й б҃деутъ ми́хъ въ си́на. ⁸ Страшныи́мъ же и небѣ́рныи́мъ, и скверныи́мъ и о́убийцамъ, и блудъ творѧщымъ и чары творѧщымъ, ідоложерцемъ и ве́бмъ лжївымъ, чистъ и́мъ въ є́зере горѧщемъ огнёмъ и жажделомъ, є́же є́сть смéрть втора́я. ⁹ И прїи́де ко ми́хъ є́днину ѿ седми а́ггл, и мѹшихъ седмь фїлъ и споли́неныхъ седмихъ та́зва послѣдниихъ, и рече ко ми́хъ, глагола: гряди, покажь ти невѣстъ а́гнчъ жено¹². ¹⁰ И веде ма́дхомъ на гору ве́ликъ и высокъ и показа́ ми градъ ве́ликій, сѹи иеромъ ииходѧщъ из небеса ѿ б҃га, ¹¹ и мѹши сла́въ б҃жію: и си́вѣтило є́гѡ подобно камени драгомъ, та́къ камени іаспісъ кристалловидны¹³: ¹² и мѹши стѣни ве́ликъ и высокъ, и мѹши вратъ дванадесятъ, и на врати́хъ а́ггловъ дванадесятъ и имена написана, та́же суть имена дванадесятимъ колѣнии си́новъ ильевыихъ: ¹³ ѿ востока врати́а трои́а и ѿ си́вера врати́а трои́а, ѿ юга врати́а трои́а и ѿ запада врати́а трои́а. ¹⁴ И стѣна града и мѣаше ии́нованіи дванадесятъ, и на ии́хъ имена дванадесятъ а́гловъ а́гнчихъ. ¹⁵ И глагола́ со мною и мѣаше трои́и златы, да и змѣрии градъ и врати́а є́гѡ и стѣны є́гѡ. ¹⁶ И градъ на четыре о́углы стои́тъ, и долгота є́гѡ

толіка є́стъ, є́ліка же һ̄ шиrottà. Ҥ һ̄змѣрн гра́дз тра́сїю на ста́дїй двалá-
деса́ть тýсацъ: долготà һ̄ шиrottà һ̄ высо́тà є́гѡ рâвна ё́тъ.¹⁷ Ҥ րазмѣрн
стѣнѣ є́гѡ во сго һ̄ че́тырнадеса́ть һ̄ че́тырн лâкти, въ мѣрѣ человѣческѣ,
также є́стъ а́ггл. ¹⁸ Ҥ вѣ́създаніе стѣны є́гѡ і́спїсъ: һ̄ гра́дз зла́то чи́сто,
подобенъ стка́хъ чи́стъ.¹⁹ Ҥ ѡсиовѣнія стѣны гра́да вслакимъ драгимъ каменiemъ
оўкрайшена бáхъ: ѡсиовѣніе пе́рвое і́спїсъ, второе сапфиръ, третie халкіндыйъ,
че́твёртое смарагдъ, ²⁰ пâттое сардоникъ, шестое са́рдій, седмое хру́сольдъ, Осмое
виру́лъ, девя́тое топа́зъ, деся́тое хру́сопрасъ, первое на́деса́ть ұлакіндъ, второе-
на́деса́ть а́медийъ. ²¹ Ҥ двалáдеса́ть вратъ двалáдеса́ть бисеровъ: є́дни
камъждо вратъ вѣ́ша ѿ є́днаго бисера. Ҥ ста́гны гра́да зла́то чи́сто, та́къ
стка́ло пресвѣтло. ²² Ҥ хра́ма не ви́дѣхъ въ нёмъ: гдѣ бо егъ ви́седержи́тель хра́мъ
є́мъ є́стъ, һ̄ а́гнецъ. ²³ Ҥ гра́дз не тре́бъл солица һ̄ лы́ни, да се́тлатъ въ
нёмъ, слáва бо бжїл просвѣти є́гò, һ̄ се́тнльникъ є́гѡ а́гнецъ. ²⁴ Ҥ ѧзы́цы
спе́ши въ се́тѣ є́гѡ по́ндътъ, һ̄ царе земгїи принесътъ слáвъ һ̄ че́стъ свою
въ негò. ²⁵ Ҥ вратъ є́гѡ не һ̄мѣтъ златвори́тия во днї: по́щи бо не б҃де́тъ
тъ. ²⁶ Ҥ принесътъ слáвъ һ̄ че́стъ ѧзы́ковъ въ негò: ²⁷ һ̄ не һ̄матъ въ негò
внїти вслако скверно, һ̄ творлъ мэрзости һ̄ лжъ, но тóкомъ написаныи въ
кни́гахъ жибо́тныи а́гнца.



Гла́вà 22.

показа́ла ми чи́стъ рѣкъ воды́ жи́вотныя, се́бѣ та́къ и́акѡ крѹ́сталь, ні́хода́щъ ѿ прѣтъола бѣжїа һъ а́гнца. ² По сре́дѣ си́тогны ҆гѡ һъ по о́бапольи рѣкѣ дре́во жи́вотное, є́же твори́тъ плодо́въ дванаде́сятъ, на кийждо мѣ́сто возва́дѧ плодъ си́вой: һъ лі́стовіе дре́ва во ні́целеніе та́зыкѡмъ. ³ Ҥ ві́лка лі́ндема не бѣ́детъ ктомъ: һъ прѣтъола бѣжїа һъ а́гнечь бѣ́детъ въ нѣ́мъ, һъ рабы́ ҆гѡ послѹ́жатъ є́мъ, ⁴ һъ о́зрѧтъ лице́ ҆гѡ, һъ и́мѧ ҆гѡ на че́лѣхъ и́хъ. ⁵ Ҥ и́ощи не бѣ́детъ та́мъ, һъ не потре́бѹтъ се́бѣ та́къ и́мѧ си́тогнильника, ни се́бѣ та́къ и́мѧнаго, и́акѡ гдѣ́ бѣ́зъ прои́сще́шіе та́къ ѧ: һъ во царя́тии во вѣ́ки вѣ́ковъ. ⁶ Ҥ рече́ ми: и́хъ словеса́ вѣ́рила һъ и́стинна: һъ гдѣ́ бѣ́зъ си́тыхъ прѣ́рѡкъ послала а́гнца своєго́ показа́ти рабо́мъ си́вой, һъже подоба́етъ бытии ви́корѣ. ⁷ Се, гра́дъ скóрѡ: блаже́нъ соблюда́ний словеса́ прѣ́рочества ки́нги се́ѧ. ⁸ Ҥ и́хъ и́оанни ви́дѣхъ и́хъ һъ си́ышахъ. Ҥ є́гда си́ышахъ һъ ви́дѣхъ, падо́хъ поклони́тии на и́огъ а́гнца показа́ти фаго́ ми́ и́е: ⁹ һъ глаго́ла ми́: ви́ждь, ни́: клевре́тъ бо тво́й є́смъ һъ брати́и тво́е а́прѣ́кѡвъ и́ соблюда́ющи́хъ словеса́ ки́нги се́ѧ: бѣ́зъ поклони́ти. ¹⁰ Ҥ глаго́ла ми́: не запечатлѣ́и словеса́ прѣ́рочества ки́нги се́ѧ: и́акѡ вре́мѧ блі́зъ є́сть. ¹¹ Ӫе́нди да ѿе́нди та́къ є́щє, һъ сквѣ́рныи да ѿе́нди та́къ є́щє: һъ прѣ́вныи пра́вда да твори́тъ є́щє: һъ си́тыи да си́тити є́щє. ¹² Ҥ се, гра́дъ скóрѡ, һъ мѣ́сто мо́е со мнóю, возва́дѧти коемъ́ждо по дѣ́лѡмъ ҆гѡ. ¹³ Ҥ и́хъ є́смъ алфа́ һъ ѿмега́, нача́тоқъ һъ коне́цъ, пе́рвый һъ послѣ́дни. ¹⁴ Блаже́нъ твори́ши зáпишеди ҆гѡ, да бѣ́детъ ѿбласти́ и́мъ на дре́во жи́вотное, һъ браты́ ви́дѣтъ во гра́ду. ¹⁵ Ви́дѣ же пси́ һъ чиродѣ́, һъ любо́дѣ́ һъ о́бѣ́нцы, һъ і́длоса́дже́нтелѣ һъ ві́лка любля́ һъ твори́ши лже́. ¹⁶ Ҥ и́хъ и́хъ послáхъ а́гнца мо́его́ засвидѣ́тельствоваши вáмъ и́хъ въ цркви́ахъ. Ҥ и́хъ є́смъ коре́нь һъ рóдъ дѣ́довъ, һъ се́бѣ зда́ о́тре́ннала ^{*} һъ дени́нца. ¹⁷ Ҥ а́хъ һъ не се́бѣ та́къ глаго́лютъ: прїи́ди, һъ си́ышахъ да глаго́леши: прїи́ди. Ҥ жа́ждая да прїи́дете, һъ хотля́ да прїи́метъ вóдъ жи́вотни́ю та́чи. ¹⁸ Со си́дѣ́тельстви́ю бо

* се́бѣ та́къ

всѧкомѹ словишащемѹ словеса прѣбѹчества книгы сѧ: ꙗще ктѹ приложитѹ къ сѹмѹ, наложитѹ б҃гѹ на негѹ тѣзву написаныихѹ въ книзѣ сей: ¹⁹ ꙗ ꙗще ктѹ ѿмѹетѹ ѿ словесъ книгы прѣбѹчествиа сегѡ, ѿмѹетѹ б҃гѹ чисть єгѡ ѿ книгы животныиа, ꙗ ѿ града ст҃агѡ, ꙗ написаныихѹ въ книзѣ сей. ²⁰ Глѹтѹ синдѣтельствѹю иѣ: єн, градѹ скорю: амни. єн, градѹ гдѹ иїсе. ²¹ Благѹ гдѹ нашею иїса христѹ со всѣми вами. Амни.



Конецъ апокалиптическаго прѣбѹчества иоанна б҃гѹсливого:
Начало въ северной главы 22.